



benutzerinformation
istruzioni per l'uso
bruksanvisning
manual de instrucciones

Geschirrspüler
Lavastoviglie
Oppvaskmaskin
Lavavajillas

LV1515

INHALT

Sicherheitshinweise	2	Täglicher Gebrauch	8
Gerätebeschreibung	4	Tipps und Hinweise	10
Bedienfeld	4	Reinigung und Pflege	11
Programme	5	Fehlersuche	12
Optionen	5	Technische Daten	13
Vor der ersten Inbetriebnahme	6	Umwelttipps	14

Änderungen vorbehalten.



SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die mitgelieferte Anleitung sorgfältig vor der Montage und dem ersten Gebrauch des Geräts durch. Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine fehlerhafte Montage oder Verwendung Verletzungen und Schäden verursacht. Bewahren Sie die Anleitung zusammen mit dem Gerät für den zukünftigen Gebrauch auf.

Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen



Warnung! Erstickungs- und Verletzungsgefahr oder Gefahr einer dauerhaften Behinderung.

- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.
- Halten Sie alle Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.

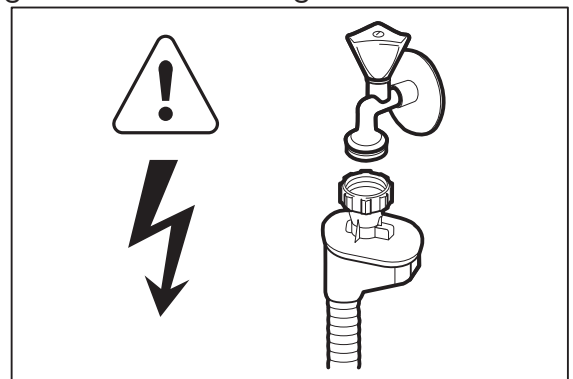
Montage

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinken könnte.

- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät unter und an angrenzenden sicheren Konstruktionen montiert ist.

Wasseranschluss

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Achten Sie darauf, dass beim ersten Gebrauch des Geräts keine Undichtheiten vorhanden sind.
- Der Wasserzulaufschlauch verfügt über ein Sicherheitsventil und eine Ummantelung mit einem innenliegenden Netzkabel.



Warnung! Gefährliche Spannung.

- Ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs an den Kundendienst.

Elektrischer Anschluss



Warnung! Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.

- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an einen Elektriker.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich zum Austausch des beschädigten Netzkabels an den Kundendienst oder einen Elektriker.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen möchten. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

Gebrauch

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
 - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern
 - Bauernhöfe
 - Für Gäste in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten
 - In Pensionen und vergleichbaren Unterbringungsmöglichkeiten.

 **Warnung!** Verletzungsgefahr.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Stellen Sie Messer und Besteck mit scharfen Spitzen mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb oder legen Sie sie in eine waagerechte Position.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht ohne Beaufsichtigung offen stehen, damit von der Tür keine Stolpergefahr ausgeht.
- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.

- Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Gerät und verwenden Sie es nicht zum Spielen.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Programm beendet ist. Es könnte sich noch Reinigungsmittel auf dem Geschirr befinden.

 **Warnung!** Stromschlag-, Brand- und Verbrennungsgefahr.

- Platzieren Sie keine entflammenden Produkte oder Gegenstände, die mit entflammenden Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.
- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Programms öffnen.

Entsorgung

 **Warnung!** Verletzungs- oder Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

Kundendienst und Reparatur

Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an den Kundendienst. Wir empfehlen nur Originalersatzteile zu verwenden.

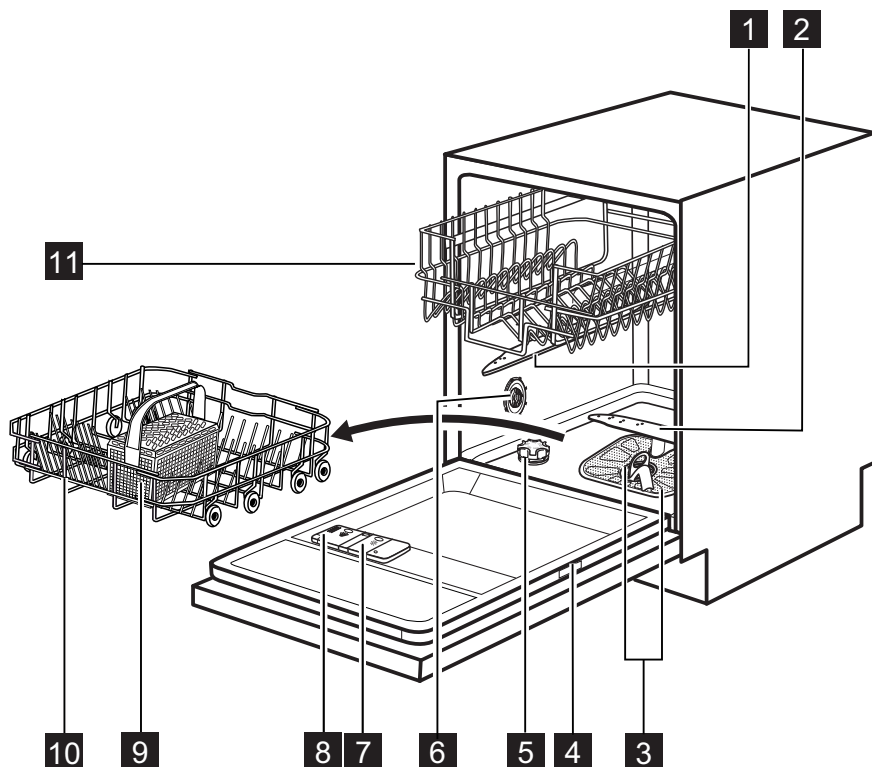
Wenn Sie sich an den Kundendienst wenden, sollten Sie folgende Angaben, die Sie auf dem Typenschild finden, zur Hand haben.

Modell:

PNC:

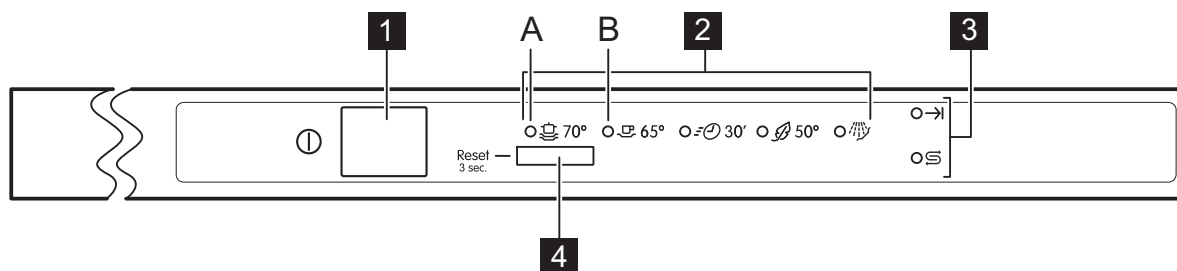
Seriennummer (S:N):

GERÄTEBESCHREIBUNG



- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Oberer Sprüharm | 7 Klarspülmittel-Dosierer |
| 2 Unterer Sprüharm | 8 Reinigungsmittelbehälter |
| 3 Filter | 9 Besteckkorb |
| 4 Typenschild | 10 Unterkorb |
| 5 Salzbehälter | 11 Oberkorb |
| 6 Wasserhärtestufen-Wähler | |

BEDIENFELD



- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1 Taste „Ein/Aus“ | 3 Kontrolllampen |
| 2 Programm-Kontrolllampen | 4 Programmwahltaste |

Kontrolllampen	Beschreibung
→	Kontrolllampe „Programmende“.
↻	Kontrolllampe „Salz“. Diese Kontrolllampe erlischt während des Programmbetriebs.

PROGRAMME

Programm ¹⁾	Verschmutzungsgrad Beladung	Programm- phasen	Dauer (Min.)	Energie (kWh)	Wasser (l)
 70°	Stark verschmutzt Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülen Hauptspülgang 70 °C Spülgänge Trocknen	85 - 95	1.8 - 2.0	22 - 25
 65°	Normal verschmutzt Geschirr und Besteck	Vorspülen Hauptspülgang 65 °C Spülgänge Trocknen	100 - 110	1.4 - 1.6	19 - 21
 30' ²⁾	Vor kurzem benutztes Geschirr Geschirr und Besteck	Hauptspülgang 65 °C Spülgang	30	0.9	9
 50° ³⁾	Normal verschmutzt Geschirr und Besteck	Vorspülen Hauptspülgang 50 °C Spülgänge Trocknen	130 - 140	1.0 - 1.2	14 - 16
 ⁴⁾	Alle	Vorspülen	12	0.1	5

1) Druck und Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen und die Geschirrmenge können die Programmdauer und die Verbrauchswerte verändern.

2) Mit diesem Programm können Sie vor kurzem benutztes Geschirr spülen. Sie erhalten gute Spülergebnisse in kurzer Zeit.

3) Dieses Programm gewährleistet den wirtschaftlichsten Wasser- und Energieverbrauch für normal verschmutztes Geschirr und Besteck. (Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute).

4) Verwenden Sie dieses Programm zum schnellen Abspülen des Geschirrs. Damit wird vermieden, dass sich Essensreste am Geschirr festsetzen und unangenehme Gerüche aus dem Gerät entweichen. Verwenden Sie für dieses Programm kein Reinigungsmittel.

Informationen für Prüfinstitute

Möchten Sie Informationen zum Leistungstest erhalten, schicken Sie eine E-Mail an:

info.test@dishwasher-production.com

Notieren Sie die Produktnummer (PNC), die Sie auf dem Typenschild finden.

OPTIONEN

Signaltöne

Es ertönen akustische Signale, wenn:

- Das Programm beendet ist.
- Eine Störung des Geräts auftritt.

 Werkseitige Einstellung: Ein.
Sie können die akustischen Signale ausschalten.

Ausschalten der akustischen Signale

1. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten.

2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS“.
3. Halten Sie die Programmwahltaste so lange gedrückt, bis die Programmkontrolllampe (**A**) blinkt und die Programmkontrolllampe (**B**) leuchtet.
4. Drücken Sie die Programmwahltaste direkt danach erneut.
 - Die Programmkontrolllampe (**A**) leuchtet kontinuierlich.

- Die Programmkontrolllampe (**B**) beginnt zu blinken.
- 5. Warten Sie, bis die Programmkontrolllampe (**A**) erlischt und die Kontrolllampe „Programmende“ aufleuchtet (Programmkontrolllampe (**B**) blinkt weiterhin).
 - Die akustischen Signale sind eingeschaltet.
- 6. Drücken Sie die Programmwahltaste. Die Kontrolllampe „Programmende“ erlischt.
 - Die akustischen Signale sind ausgeschaltet.
- 7. Schalten Sie das Gerät aus, um die Einstellung zu speichern.
- 2. Warten Sie, bis die Programmkontrolllampe (**A**) erlischt. Die Kontrolllampe „Programmende“ erlischt und die Programmkontrolllampe (**B**) blinkt weiterhin.
 - Die akustischen Signale sind ausgeschaltet.
- 3. Drücken Sie die Programmwahltaste. Die Kontrolllampe „Programmende“ leuchtet auf.
 - Die akustischen Signale sind eingeschaltet.
- 4. Schalten Sie das Gerät aus, um die Einstellung zu speichern.

Einschalten der akustischen Signale

1. Informationen dazu finden Sie im Kapitel „Ausschalten der akustischen Signale“, Schritt (1) bis (4).

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Prüfen Sie, ob die Einstellung des Wasserenthärters der Wasserhärte in Ihrem Gebiet entspricht. Stellen Sie ihn bei Bedarf entsprechend ein. Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.
2. Füllen Sie den Salzbehälter.
3. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel.
4. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
5. Möglicherweise haben sich im Gerät Verarbeitungsrückstände angesammelt. Starten Sie ein Programm, um diese zu entfernen. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.

Einstellen des Wasserenthärters

Wasserhärte				Wasserenthärter-Einstellung	
Deutsche Wasserhärtegrade (°dH)	Französische Wasserhärtegrade (°fH)	mmol/l	Clarke Wasserhärtegrade	Manuell	Elektronisch
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2

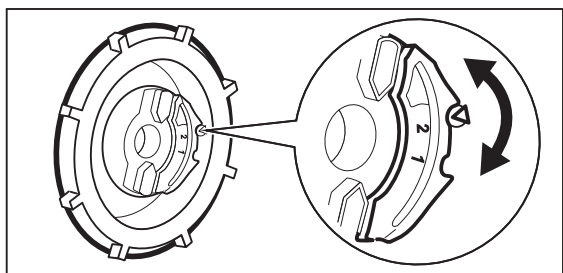
Wasserhärte				Wasserenthärter-Einstellung	
Deutsche Wasserhärtegrade (°dH)	Französische Wasserhärtegrade (°fH)	mmol/l	Clarke Wasserhärtegrade	Manuell	Elektronisch
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

1) Werkseinstellung.

2) Verwenden Sie kein Salz bei diesen Werten.

i Sie müssen den Wasserenthärter manuell und elektronisch einstellen.

Manuelle Einstellung

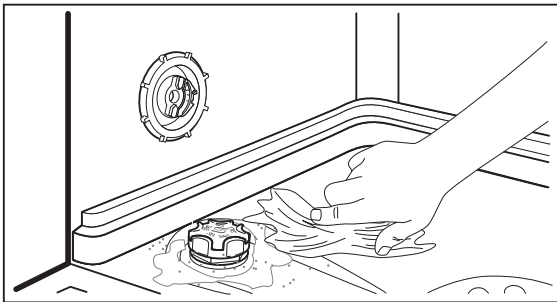
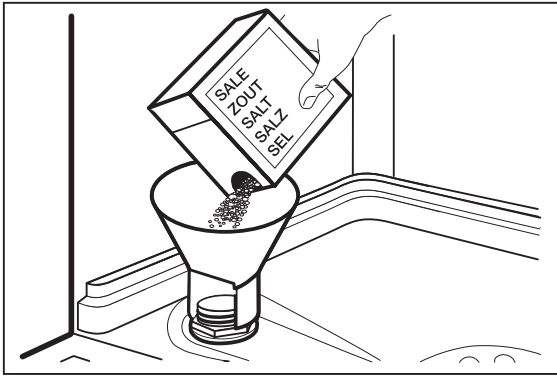


Stellen Sie den Wasserhärtestufen-Wähler auf Stufe 1 oder 2.

Elektronische Einstellung

- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS“.
- Halten Sie die Programmwahltaste so lange gedrückt, bis die Programmkontrolllampe **(A)** blinkt und die Programmkontrolllampe **B** aufleuchtet.
- Warten Sie, bis die Programmwahl-Kontrolllampe **(B)** erlischt und die Programmende-Kontrolllampe zu blinken beginnt (Programmwahl-Kontrolllampe **(A)** blinkt weiterhin).
- Drücken Sie die Programmwahltaste.
 - Die Programmende-Kontrolllampe blinkt in gewissen Abständen auf. Sie erkennen die Einstellung des Wasserenthärters daran, wie oft die Anzeige blinkt, zum Beispiel: 5 Blinkzeichen + Pause + 5 Blinkzeichen = Härtestufe 5.
- Drücken Sie die Programmwahltaste, um die Stufe für den Wasserenthärter einzustellen. Mit jedem Drücken der Programmwahltaste erhöhen Sie die Härtestufe.
- Schalten Sie das Gerät zur Bestätigung aus.

Befüllen des Salzbehälters

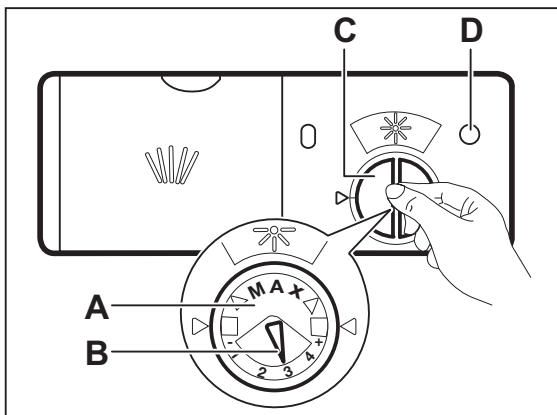


1. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie den Salzbehälter.
2. Füllen Sie 1 Liter Wasser in den Salzbehälter (nur beim ersten Mal).
3. Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
4. Entfernen Sie das Salz, das sich um die Öffnung des Salzbehälters herum angesammelt hat.
5. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um den Salzbehälter zu schließen.



Vorsicht! Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Korrosionsgefahr. Starten Sie ein Programm, nachdem Sie den Salzbehälter befüllt haben, um die Korrosion zu vermeiden.

Befüllen des Klarspülmittel-Dosierers



1. Drehen Sie den Deckel (C) gegen den Uhrzeigersinn, um den Klarspülmittel-Dosierer zu öffnen.
2. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer (A) nicht über die Marke „max“ hinaus.
3. Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um zu große Schaumbildung zu vermeiden.
4. Bringen Sie den Deckel an und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um den Klarspülmittel-Dosierer zu schließen.



Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer, wenn das Schauglas (D) transparent ist.



Sie können den Regler der Zugabemenge (B) zwischen Position 1 (geringste Menge) und Position 4 (größte Menge) einstellen.

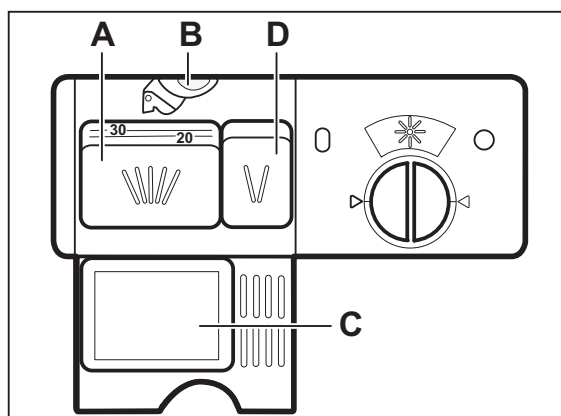
TÄGLICHER GEBRAUCH

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „Einstellen und Starten eines Programms“.
3. Stellen Sie sicher, dass der Klarspülmittel-Dosierer gefüllt ist.
4. Beladen Sie die Körbe.
5. Füllen Sie Reinigungsmittel ein.

- Füllen Sie den Salzbehälter auf, wenn die Kontrolllampe „Salz“ leuchtet.

6. Stellen Sie je nach Beladung und Verschmutzungsgrad das passende Programm ein.

Verwendung des Reinigungsmittels



1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (**B**), um den Deckel (**C**) zu öffnen.
2. Füllen Sie das Reinigungsmittel in das Fach (**A**).
3. Wenn das Programm einen Vorspülgang hat, füllen Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel in das Fach (**D**).
4. Wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, legen Sie diese in den Reinigungsmittelbehälter (**A**).
5. Schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstaste einrastet.

Verwendung von Kombi-Reinigungstabletten

Wenn Sie Tabletten verwenden, die Salz und Klarspülmittel enthalten, müssen der Salzbehälter und Klarspülmittel-Dosierer nicht zusätzlich befüllt werden.

1. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die niedrigste Stufe ein.
2. Stellen Sie den Klarspülmittel-Dosierer auf die niedrigste Einstellung.

Wenn Sie nicht länger Kombi-Reinigungstabletten verwenden, führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie ein anderes Reinigungsmittel, ein anderes Klarspülmittel oder ein anderes Geschirrspülsalz verwenden:

1. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten.
2. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.
3. Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter und der Klarspülmittel-Dosierer gefüllt sind.
4. Starten Sie das kürzeste Programm mit einem Klarspülgang ohne Reinigungsmittel und ohne Geschirr.
5. Stellen Sie den Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ein.
6. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.

Einstellen und Starten eines Programms

Einstellmodus

Das Gerät muss sich für einige Einstellungen im Einstellmodus befinden.

Das Gerät befindet sich im Einstellmodus, wenn nach dem Einschalten alle Programmkontrolllampen ausgeschaltet sind und die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt.

Wenn das Bedienfeld andere Einstellungen anzeigt, halten Sie die Programmwahltaste gedrückt, bis sich das Gerät im Einstellmodus befindet.

Starten eines Programms

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.
3. Drücken Sie wiederholt die Programmwahltaste, bis die Kontrolllampe des gewünschten Programms leuchtet.
4. Schließen Sie die Gerätetür. Das Programm wird gestartet.

Öffnen der Tür während eines laufenden Programms

Wenn Sie die Tür öffnen, unterbricht das Gerät das Programm. Wenn Sie die Tür wieder schließen, läuft das Programm ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.

Abbrechen des Programms

1. Öffnen Sie die Gerätetür.

2. Halten Sie die Programmwahltaste gedrückt, bis die Kontrolllampe des eingestellten Programms erlischt und die Kontrolllampe „Programmende“ zu blinken beginnt.

i Bevor Sie ein neues Programm starten, stellen Sie sicher, dass der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

Am Programmende

Nach Ablauf des Programms ertönt eine Signaltonfolge.

1. Öffnen Sie die Gerätetür.
2. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät auszuschalten.

TIPPS UND HINWEISE

Der Wasserenthärter

Hartes Wasser enthält viele Mineralien, die das Gerät beschädigen können und zu schlechten Spülergebnissen führen. Der Wasserenthärter neutralisiert diese Mineralien.

Das Geschirrspülsalz hält den Wasserenthärter sauber und in gutem Zustand. Der Wasserenthärter muss unbedingt auf die richtige Stufe eingestellt werden. So stellen Sie sicher, dass der Wasserenthärter die richtige Menge Geschirrspülsalz und Wasser verwendet.

Beladen der Körbe

i Beispiele für die Beladung der Körbe finden Sie in der mitgelieferten Broschüre.

- Spülen Sie im Gerät nur spülmaschinenfestes Geschirr.
- Spülen Sie im Gerät keine Geschirrtteile aus Holz, Horn, Aluminium, Zinn oder Kupfer.
- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher, usw.).
- Entfernen Sie Speisereste vom Geschirr.
- Um eingebrannte Essensreste leicht zu beseitigen, weichen Sie diese ein, bevor Sie das Kochgeschirr in das Gerät stellen.
- Ordnen Sie hohle Gefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.

- i** • Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
- Nehmen Sie das Geschirr zuerst aus dem Unterkorb und dann aus dem Oberkorb.
- An den Innenseiten und an der Tür des Gerätes kann sich Wasser niederschlagen. Edelstahl kühlt schneller ab als Geschirr.

- Stellen Sie sicher, dass Geschirr und Besteck nicht aneinander haften. Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck.
- Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.
- Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände im Oberkorb an. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Sprüharme ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Programm starten.

Verwendung von Salz, Klarspülmittel und Reinigungsmittel

- Verwenden Sie nur Salz, Klarspülmittel und Reinigungsmittel für Geschirrspüler. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.
- Das Klarspülmittel lässt das Geschirr während der letzten Spülphase ohne Streifen und Flecken trocknen.
- Kombi-Reinigungstabletten enthalten Reinigungsmittel, Klarspülmittel und andere Zusätze. Achten Sie darauf, dass die Tabletten der Wasserhärte in Ihrer Region entsprechen. Beachten Sie die Anweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Geschirrspüler-Tabs lösen sich bei kurzen Programmen nicht vollständig auf. Wir empfehlen, die Tabletten nur mit langen Programmen zu verwenden, damit keine Reinigungsmittel-Rückstände auf dem Geschirr zurückbleiben.



Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Reinigungsmittelmenge. Siehe hierzu die Angaben auf der Reinigungsmittelverpackung.

Vor dem Starten eines Programms

Kontrollieren Sie folgende Punkte:

- Die Filter sind sauber und ordnungsgemäß eingesetzt.
- Die Sprüharme sind nicht verstopft.
- Die Geschirrtteile sind richtig in den Körben angeordnet.
- Das Programm eignet sich für die Beladung und den Verschmutzungsgrad.
- Die Reinigungsmittelmenge stimmt.
- Geschirrspülsalz und Klarspülmittel sind vorhanden (außer Sie verwenden Kombi-Reinigungstabeletten).
- Der Deckel des Salzbehälters ist fest geschlossen.

REINIGUNG UND PFLEGE



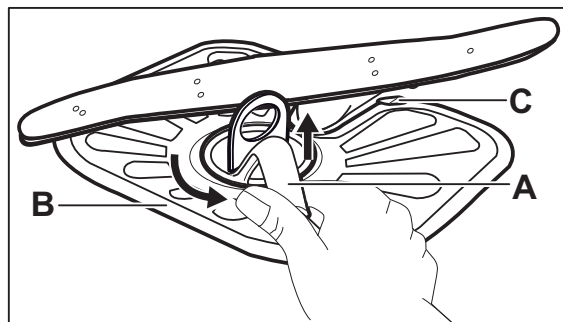
Warnung! Schalten Sie vor Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.

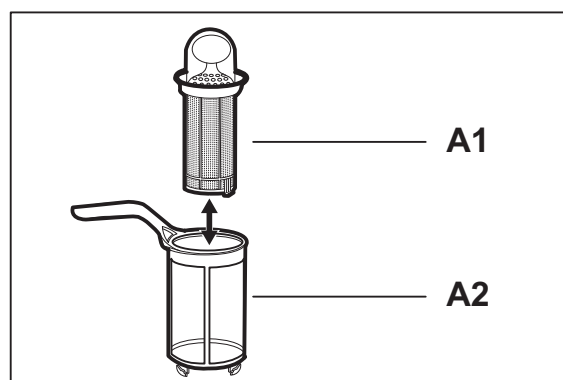


Verschmutzte Filter und verstopfte Sprüharme beeinträchtigen das Spülergebnis.

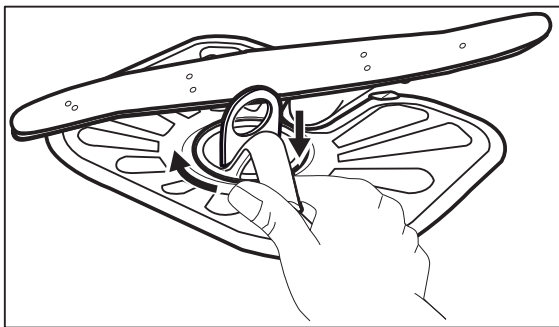
Filterreinigung



1. Drehen Sie den Filter (**A**) nach links und nehmen Sie ihn heraus.



2. Um den Filter (**A**) auseinanderzubauen, ziehen Sie (**A1**) und (**A2**) auseinander.
3. Nehmen Sie den Filter (**B**) heraus.
4. Reinigen Sie die Filter mit Wasser.
5. Setzen Sie den Filter (**B**) wieder in der ursprünglichen Position ein. Vergewissern Sie sich, dass er korrekt unter den beiden Führungen (**C**) sitzt.



6. Bauen Sie den Filter **(A)** zusammen und setzen Sie ihn in Filter **(B)** ein. Drehen Sie ihn nach rechts, bis er einrastet.

i Eine falsche Anordnung der Filter führt zu schlechten Spülergebnissen und kann das Gerät beschädigen.

Reinigen der Sprüharme

Bauen Sie die Sprüharme nicht aus. Falls die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem dünnen spitzen Gegenstand.

Reinigen der Außenseiten

Reinigen Sie das Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.

Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen oder Lösungsmittel.

FEHLERSUCHE

Das Gerät startet nicht oder bleibt während des Betriebs stehen.

Prüfen Sie, ob Sie die Störung mit den folgenden Hinweisen selbst beheben können, bevor Sie den Kundendienst rufen.

Bei einigen Problemen blinkt die Kontrolllampe „Programmende“ und zeigt so einen Alarmcode an.

Alarmcode	Problem
- Die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt einmal. - Der Signalton ertönt einmal.	Es läuft kein Wasser in das Gerät.
- Die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt zweimal. - Der Signalton ertönt zweimal.	Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.
- Die Kontrolllampe „Programmende“ blinkt dreimal. - Der Signalton ertönt dreimal.	Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet.

⚠ Warnung! Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Überprüfungen vornehmen.

Problem	Mögliche Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker in die Netzsteckdose eingesteckt ist.
	Vergewissern Sie sich, dass im Sicherungskasten keine Sicherung ausgelöst hat.
Das Programm startet nicht.	Vergewissern Sie sich, dass die Tür geschlossen ist.
Es läuft kein Wasser in das Gerät.	Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn geöffnet ist.
	Vergewissern Sie sich, dass der Wasserdruck der Wasserversorgung nicht zu niedrig ist. Diese Information erhalten Sie von Ihrem Wasserversorger.

Problem	Mögliche Abhilfe
	Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn nicht verstopft ist.
	Vergewissern Sie sich, dass der Filter im Zulaufschlauch nicht verstopft ist.
	Vergewissern Sie sich, dass der Zulaufschlauch nicht geknickt oder zu stark gekrümmt ist.
Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.	Vergewissern Sie sich, dass der Siphon nicht verstopft ist.
	Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder stark gekrümmt ist.
Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet.	Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Schalten Sie das Gerät nach der Überprüfung wieder ein. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

Tritt das Problem erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn andere Alarmcodes angezeigt werden, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Die Spül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend.

Weißer Streifen oder blauschimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch. Stellen Sie den Dosierwähler für Klarspülmittel niedriger ein.
- Die Reinigungsmittelmenge ist zu hoch.

Wasserflecken und andere Flecken auf Gläsern und Geschirr

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu niedrig. Stellen Sie den Dosierwähler für Klarspülmittel höher ein.
- Die Ursache kann in der Qualität des Reinigungsmittels liegen.

Das Geschirr ist noch nass.

- Das Programm enthält keine Trocknungsphase oder eine Trocknungsphase mit niedriger Temperatur.
- Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.
- Die Ursache kann in der Qualität des Klarspülmittels liegen.

 Mögliche andere Ursachen finden Sie unter „Tipps und Hinweise“.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	Breite / Höhe / Tiefe (mm)	596 / 818 - 898 / 555
Elektrischer Anschluss	Siehe Typenschild.	
	Spannung	220-240 V
	Frequenz	50 Hz
Wasserdruck	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Wasserversorgung ¹⁾	Kalt- oder Warmwasser ²⁾	max. 60 °C
Fassungsvermögen	Gedecke	12
Leistungsaufnahme	Unausgeschaltet	1.90 W
	Ausgeschaltet	0.10 W

¹⁾ Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.

²⁾ Wenn Sie Heißwasser mit umweltfreundlichen, alternativen Energiequellen (z. B. Solaranlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

UMWELTTIPPS

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol .

INDICE

Istruzioni di sicurezza	15	Utilizzo quotidiano	21
Descrizione del prodotto	17	Consigli e suggerimenti utili	22
Pannello dei comandi	17	Pulizia e cura	23
Programmi	18	Risoluzione dei problemi	24
Opzioni	18	Dati tecnici	26
Preparazione al primo utilizzo	19	Considerazioni ambientali	26

Con riserva di modifiche.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile se un'installazione ed un uso non corretto dell'apparecchiatura provocano lesioni e danni. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano in caso di necessità durante l'utilizzo.

Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili



Avvertenza! Rischio di soffocamento, lesioni o invalidità permanente.

- Non permettere alle persone, compresi i bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza di utilizzare l'apparecchiatura, a meno che tale utilizzo non avvenga sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile della loro sicurezza. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i detersivi fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dalla porta dell'apparecchiatura quando è aperta.

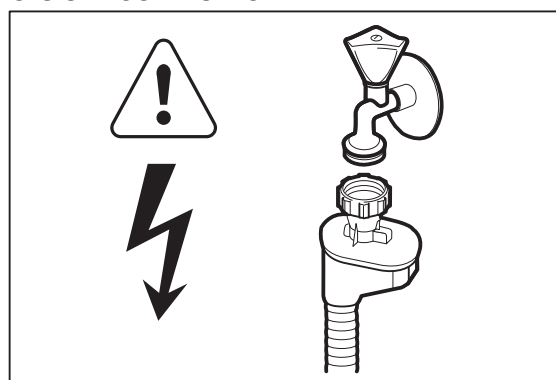
Installazione

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare e utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Non collocare o usare l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura possa scendere al di sotto di 0°C.
- Osservare le istruzioni per l'installazione fornite con l'apparecchiatura.

- Assicurarsi che l'apparecchiatura sia installata sotto e vicino a parti adeguatamente ancorate a una struttura fissa.

Collegamento dell'acqua

- Accertarsi di non danneggiare i tubi di carico e scarico dell'acqua.
- Prima di collegare l'apparecchiatura a tubazioni nuove o non utilizzate per un lungo periodo, far scorrere l'acqua finché non è limpida.
- La prima volta che si usa l'apparecchiatura, accertarsi che non vi siano perdite.
- Il tubo di carico dell'acqua dispone di una valvola di sicurezza e una guaina con un cavo elettrico interno.



Avvertenza! Pericolo di tensione.

- Se il tubo di carico è danneggiato, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica. Contattare il Centro di Assistenza per sostituire il tubo di carico dell'acqua.

Collegamento elettrico



Avvertenza! Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta del modello corrispondano a

quelli dell'impianto. In caso contrario, contattare un elettricista.

- Utilizzare sempre una presa antishock elettrico correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo di alimentazione. Contattare il Centro di Assistenza o un elettricista qualificato per sostituire un cavo danneggiato.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare solo la spina.

Uso dell'apparecchiatura

- L'apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni simili, come:
 - Cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
 - Fattorie
 - Clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali
 - Bed and breakfast.

 **Avvertenza!** Rischio di lesioni.

- Non apportare modifiche alle specifiche di questa apparecchiatura.
- Sistemare i coltelli e le posate appuntite nel cestello portaposate con l'estremità rivolta verso il basso o in posizione orizzontale.
- Non tenere la porta dell'apparecchiatura aperta senza supervisione per evitare di caderci.
- Non sedersi o salire sulla porta aperta.
- I detersivi per la lavastoviglie sono pericolosi. Osservare le istruzioni di sicurezza riportate sulla confezione del detersivo.

- Non bere o giocare con l'acqua all'interno dell'apparecchiatura.
- Non rimuovere i piatti dall'apparecchiatura fino al completamento del programma. Potrebbe rimanere del detersivo sulle stoviglie.

 **Avvertenza!** Rischio di scossa elettrica, incendio o ustioni.

- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non usare acqua spray né vapore per pulire l'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può rilasciare vapore caldo se si apre la porta durante lo svolgimento del programma.

Smaltimento

 **Avvertenza!** Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di alimentazione e smaltirlo.
- Rimuovere il blocco porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.

Servizio Clienti e Manutenzione

Contattare il Centro di Assistenza per riparare l'apparecchiatura. Consigliamo di utilizzare esclusivamente ricambi originali.

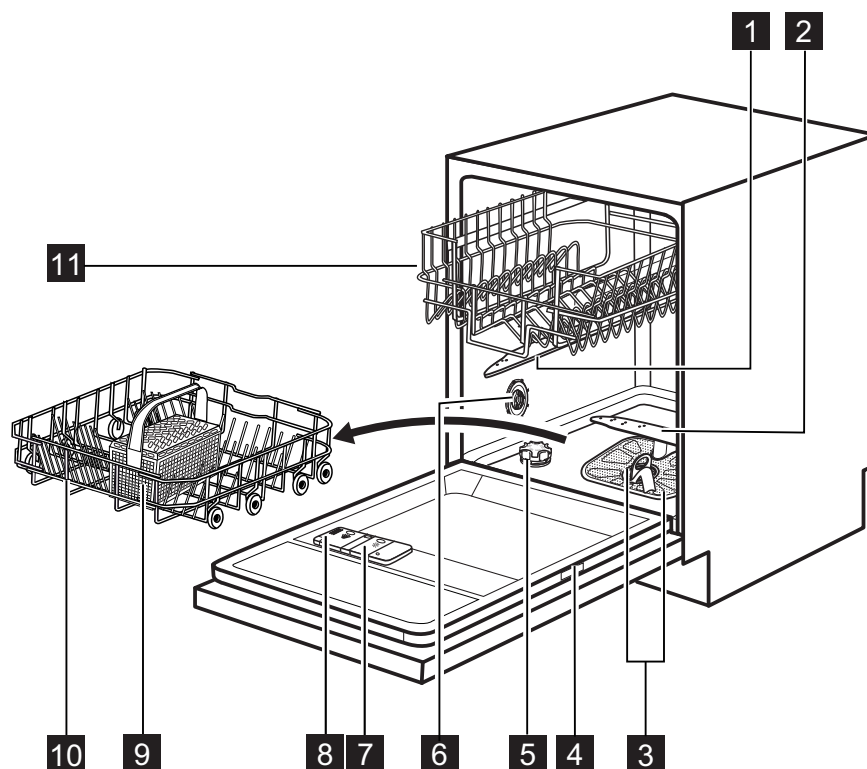
Quando si contatta il Centro di Assistenza, accertarsi di disporre delle seguenti informazioni riportate sulla targhetta dati.

Modello:

PNC:

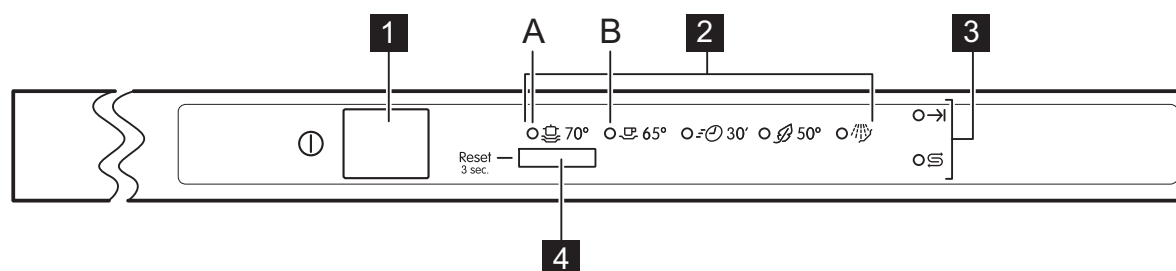
Numero di serie:

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 Mulinello superiore | 7 Contenitore del brillantante |
| 2 Mulinello inferiore | 8 Contenitore del detersivo |
| 3 Filtri | 9 Cestello portaposate |
| 4 Targhetta dati | 10 Cestello inferiore |
| 5 Contenitore del sale | 11 Cestello superiore |
| 6 Selettore della durezza dell'acqua | |

PANNELLO DEI COMANDI



- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1 Tasto on/off | 3 Spie |
| 2 Spie del programma | 4 Tasto Programmi. |

Spie	Descrizione
→	Spia di fine.
↻	Spia del sale. La spia è spenta durante l'esecuzione del programma.

PROGRAMMI

Programma ¹⁾	Grado di sporco Tipo di carico	Fasi del programma	Durata (min)	Energia (kWh)	Acqua (l)
 70°	Sporco intenso Stoviglie miste, posate e pentole	Prelavaggio Lavaggio 70 °C Risciacqui Asciugatura	85 - 95	1.8 - 2.0	22 - 25
 65°	Sporco normale Stoviglie e posate	Prelavaggio Lavaggio 65 °C Risciacqui Asciugatura	100 - 110	1.4 - 1.6	19 - 21
 30' ²⁾	Sporco fresco Stoviglie e posate	Lavaggio 65 °C Risciacquo	30	0.9	9
 50° ³⁾	Sporco normale Stoviglie e posate	Prelavaggio Lavaggio 50 °C Risciacqui Asciugatura	130 - 140	1.0 - 1.2	14 - 16
 ⁴⁾	Tutto	Prelavaggio	12	0.1	5

1) I valori di consumo e di durata possono variare a seconda della pressione e della temperatura dell'acqua, delle variazioni dell'alimentazione elettrica, delle opzioni selezionate e della quantità di stoviglie.

2) Con questo programma è possibile lavare un carico di stoviglie con sporco fresco. Garantisce buoni risultati di lavaggio in breve tempo.

3) Questo programma consente un utilizzo più efficiente di acqua ed elettricità per lavare stoviglie e posate con grado di sporco normale. (Programma standard per gli istituti di prova).

4) Utilizzare questo programma per un risciacquo veloce delle stoviglie. Ciò evita la formazione di cattivi odori all'interno dell'apparecchiatura.

Non utilizzare il detersivo con questo programma.

Informazioni per gli istituti di prova

Per le informazioni necessarie, relative alle prestazioni inviare una mail a:

info.test@dishwasher-production.com

Riportare il numero del prodotto (PNC) che si trova sulla targhetta dei dati.

OPZIONI

Segnali acustici

I segnali acustici entrano in funzione in queste condizioni:

- Il programma è terminato.
- Si verifica un guasto nell'apparecchiatura.

 Impostazione di fabbrica: attivi.
I segnali acustici si possono disattivare.

Disattivazione dei segnali acustici

1. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura.
2. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione. Fare riferimento al capitolo 'IMPOSTAZIONE ED AVVIO DI UN PROGRAMMA'.
3. Tenere premuto il tasto di selezione dei programmi finché la spia dei programmi (A) lampeggia e la spia dei programmi (B) si accende.

4. Premere immediatamente il tasto di selezione dei programmi.
 - La spia del programma (A) rimane accesa.
 - La spia del programma (B) inizia a lampeggiare.
5. Attendere fino a quando la spia dei programmi (A) si spegne e la spia di fine programma si accende (la spia del programma (B) continua a lampeggiare).
 - I segnali acustici sono attivi.
6. Premere il tasto di selezione dei programmi. La spia di fine programma si spegne.
 - I segnali acustici sono disattivati.
7. Spegner l'apparecchiatura per confermare l'impostazione.

Attivazione dei segnali acustici

1. Vedere la sezione "Disattivazione dei segnali acustici, dal punto (1) al (4).
2. Attendere finché la spia programmi (A) non si spegne. La spia di fine programma è spenta e la spia programmi (B) continua a lampeggiare.
3. Premere il tasto di selezione dei programmi. La spia di fine si accende.
 - I segnali acustici sono disattivati.
 - I segnali acustici sono attivi.
4. Spegnerne l'apparecchiatura per confermare l'impostazione.

PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO

1. Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua preimpostato dalla fabbrica sia conforme alla durezza dell'acqua locale. In caso contrario, regolare il decalcificatore dell'acqua. Contattare l'ente locale di erogazione idrica per conoscere la durezza locale dell'acqua.
2. Riempire il contenitore del sale.
3. Riempire il contenitore del brillantante.
4. Aprire il rubinetto dell'acqua.
5. Potrebbero rimanere dei residui di lavorazione all'interno dell'apparecchiatura. Avviare un programma per eliminarli. Non utilizzare il detersivo e non caricare stoviglie.

Regolare il decalcificatore dell'acqua

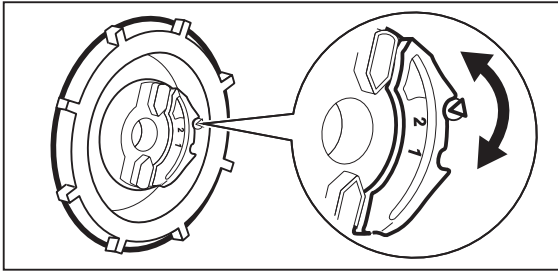
Durezza dell'acqua				Regolazione del decalcificatore dell'acqua	
Tedesco gradi (°dH)	Francese gradi (°fH)	mmol/l	Gradi Clarke	Manuale	Elettronica
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

1) Impostazione di fabbrica.

2) Non utilizzare il sale a questo livello.

- i** Il decalcificatore dell'acqua deve essere regolato manualmente ed elettronicamente.

Impostazione manuale

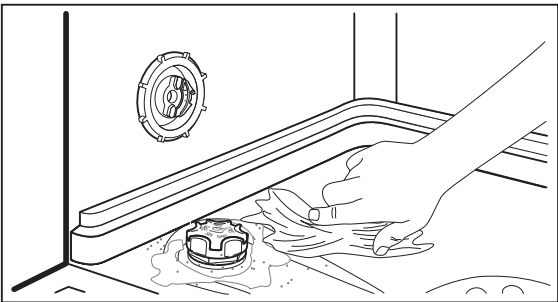


Ruotare il selettore della durezza dell'acqua nella posizione 1 o 2.

Impostazione elettronica

1. Premere il tasto On/Off per attivare l'apparecchiatura.
2. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione. Fare riferimento al capitolo 'IMPOSTAZIONE E AVVIO DI UN PROGRAMMA'.
3. Tenere premuto il tasto di selezione dei programmi finché la spia dei programmi (A) lampeggia e la spia dei programmi (B) si accende.
4. Attendere fino a quando la spia dei programmi (B) si spegne e la spia di fine programma inizia a lampeggiare (la spia del programma (A) continua a lampeggiare).
5. Premere il tasto di selezione dei programmi.
 - La spia di fine programma lampeggia a intermittenza. Il numero di lampeggiamenti indica il livello del decalcificatore dell'acqua. Esempio: 5 lampeggiamenti + pausa + 5 lampeggiamenti = livello 5.
6. Per regolare il livello del decalcificatore dell'acqua, premere il tasto di selezione dei programmi. Ogni volta che si preme il tasto di selezione dei programmi si passa al livello successivo.
7. Disattivare l'apparecchiatura per confermare.

Riempire il contenitore del sale

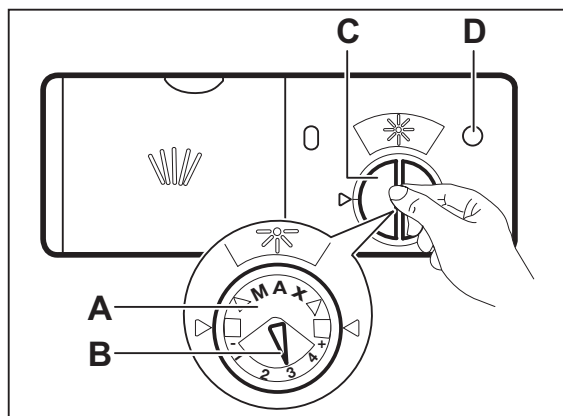


1. Ruotare il tappo in senso antiorario e aprire il contenitore del sale.
2. Versare 1 litro d'acqua nel contenitore del sale (solo la prima volta).
3. Riempire il contenitore del sale.
4. Togliere l'eventuale sale rimasto attorno all'apertura del contenitore.
5. Riavvitare il tappo in senso orario per chiudere il contenitore del sale.



Attenzione Acqua e sale potrebbero fuoriuscire dal contenitore del sale durante il riempimento. Rischio di corrosione. Per evitarla, avviare un programma dopo aver riempito il contenitore del sale.

Riempire il contenitore del brillantante



1. Ruotare il tappo (C) in senso antiorario per aprire il contenitore del brillantante.
2. Riempire il contenitore del brillantante (A) non oltre il segno di "max.".
3. Rimuovere l'eventuale brillantante fuoriuscito con un panno assorbente, per evitare che si formi troppa schiuma.
4. Per chiudere il contenitore del brillantante, applicare il tappo e ruotarlo in senso orario.

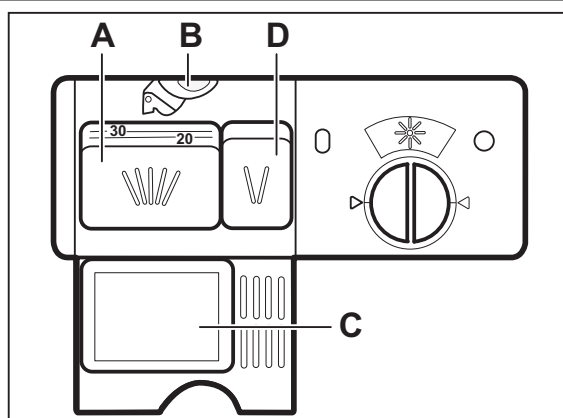
i Riempire il contenitore del brillantante quando l'indicatore ottico a lente (D) diventa chiaro.

i È possibile ruotare il selettore del dosaggio (B) tra la posizione 1 (quantità minima) e la posizione 4 (quantità massima).

UTILIZZO QUOTIDIANO

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione. Fare riferimento a "IMPOSTAZIONE ED AVVIO DI UN PROGRAMMA".
 - Se la spia del sale è accesa, riempire il contenitore del sale.
3. Assicurarsi che sia presente del brillantante nel contenitore.
4. Caricare i cestelli.
5. Aggiungere il detersivo.
6. Impostare ed avviare il programma corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.

Utilizzo del detersivo



1. Premere il pulsante di sgancio (B) per aprire il coperchio (C).
2. Mettere il detersivo nel rispettivo contenitore (A).
3. Se il programma prevede una fase di prelavaggio, mettere una piccola quantità di detersivo nel contenitore (D).
4. Se si usa detersivo in pastiglie, mettere la pastiglia nel contenitore (A).
5. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il pulsante di sgancio si blocchi in posizione.

Uso di pastiglie combinate

Quando si usano pastiglie che contengono sale e brillantante, non riempire il contenitore del sale e del brillantante.

1. Impostare il decalcificatore dell'acqua sul livello più basso.

2. Impostare il contenitore del brillantante nella posizione inferiore.

Se si smette di utilizzare il detersivo in pastiglie multifunzione, prima di iniziare ad utilizzare il detersivo, il brillantante e

il sale per lavastoviglie separatamente, eseguire le seguenti operazioni:

1. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura.
2. Impostare il decalcificatore dell'acqua sul livello più alto.
3. Assicurarci che i contenitori del sale e del brillantante siano pieni.
4. Avviare il programma più breve con una fase di risciacquo, senza detersivo e senza piatti.
5. Regolare il decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale.
6. Regolare la quantità di brillantante rilasciata.

Impostazione ed avvio di un programma

Modalità impostazione

L'apparecchiatura deve essere in modalità impostazione per accettare alcune operazioni.

L'apparecchiatura è in modalità impostazione se, dopo l'accensione, tutte le spie del programma si spengono e la spia di fine lampeggia.

Se il pannello dei comandi indica altre condizioni, premere e tenere premuto il tasto di selezione dei programmi finché l'apparecchiatura entra in modalità impostazione.

Avvio del programma

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione.
3. Continuare a premere il tasto di selezione dei programmi finché non si accende la spia del programma che si desidera impostare.

4. Chiudere la porta dell'apparecchiatura. Il programma si avvia.

Apertura della porta durante il funzionamento dell'apparecchiatura

Se si apre la porta, la macchina si blocca. Quando si chiude nuovamente la porta, la macchina riprende dal punto in cui era stata interrotta.

Annullamento del programma

1. Aprire la porta dell'apparecchiatura.
2. Tenere premuto il tasto di selezione dei programmi fino a quando la spia del programma si spegne e la spia di fine inizia a lampeggiare.

- i** Verificare che vi sia del detersivo nell'apposito contenitore prima di avviare un nuovo programma.

Al termine del programma

Quando il programma giunge al termine, viene emesso un segnale acustico intermittente.

1. Aprire la porta dell'apparecchiatura.
2. Premere il tasto On/Off per spegnere l'apparecchiatura.

- i**
- Lasciare raffreddare le stoviglie prima di estrarle dall'apparecchiatura. Le stoviglie calde possono essere più facilmente danneggiabili.
 - Vuotare prima il cestello inferiore e quindi quello superiore.
 - Sulle pareti laterali e sulla porta dell'apparecchiatura può formarsi della condensa perché l'acciaio inox si raffredda più velocemente della ceramica.

CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

Il decalcificatore dell'acqua

L'acqua dura contiene un'elevata quantità di minerali che possono causare danni all'apparecchiatura e risultati di lavaggio scadenti. Il decalcificatore dell'acqua neutralizza tali minerali.

Il sale per lavastoviglie mantiene il decalcificatore dell'acqua pulito e in buone condizioni. È importante impostare il livello corretto del decalcificatore dell'acqua. Ciò as-

sicura che il decalcificatore dell'acqua utilizzi l'esatta quantità di sale per lavastoviglie.

Caricare i cestelli

- i** Fare riferimento all'opuscolo in dotazione per gli esempi su come caricare i cestelli.

- Utilizzare l'apparecchiatura esclusivamente per lavare articoli idonei al lavaggio in lavastoviglie.

- Non introdurre nell'apparecchiatura articoli di legno, osso, alluminio, peltro o rame.
- Non inserire nell'apparecchiatura oggetti che possano assorbire acqua (spugne, panni).
- Eliminare i residui di cibo dalle stoviglie.
- Per rimuovere senza fatica tracce di bruciato, lasciare pentole e recipienti a bagno nell'acqua prima di introdurli nell'apparecchiatura.
- Disporre gli utensili cavi (tazze, bicchieri e padelle) con l'apertura rivolta verso il basso.
- Assicurarsi che le posate e i piatti non aderiscano tra loro. Mescolare i cucchiari con le altre posate.
- Verificare che i bicchieri non si tocchino l'un l'altro.
- Disporre gli oggetti piccoli nel cestello portaposate.
- Sistemare gli oggetti leggeri nel cestello superiore in modo tale che non possano muoversi.
- Prima di avviare un programma, assicurarsi che i mulinelli possano ruotare liberamente.

Se si utilizzano sale, brillantante e detersivo

- Utilizzare soltanto sale, brillantante e detersivo specifici per lavastoviglie. Altri prodotti possono danneggiare l'apparecchiatura.
- Durante l'ultima fase di risciacquo, il brillantante favorisce l'asciugatura delle stoviglie senza lasciare striature e macchie.

- Le pastiglie multifunzione contengono agenti che conglobano le funzioni di detersivo, brillantante e sale. Verificare che le pastiglie siano idonee per la durezza dell'acqua locale. Consultare le indicazioni riportate sulle confezioni dei prodotti.
- Le pastiglie possono non sciogliersi completamente nei cicli brevi. Per evitare residui di detersivo sulle stoviglie, consigliamo di utilizzare il detersivo in pastiglie con i programmi lunghi.



Non usare una dose di detersivo superiore alla quantità raccomandata. Osservare le istruzioni riportate sulla confezione del detersivo.

Prima di avviare il programma

Verificare che:

- I filtri siano puliti e installati correttamente.
- I fori sui mulinelli non siano ostruiti.
- Le stoviglie siano riposte correttamente nei cestelli.
- Il programma sia adatto al tipo di carico e al grado di sporco.
- Si utilizzi la quantità corretta di detersivo e additivi.
- Siano presenti il sale per lavastoviglie e il brillantante (a meno che non si utilizzino le pastiglie multifunzione).
- Il tappo del contenitore del sale sia serrato.

PULIZIA E CURA

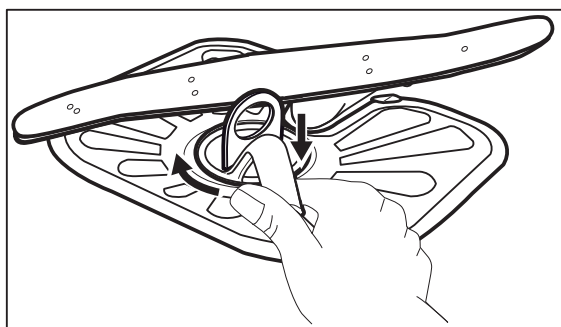
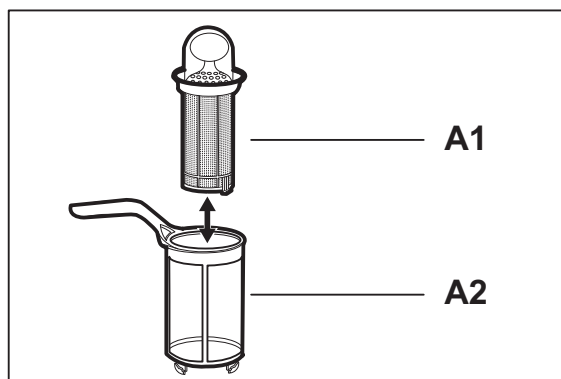
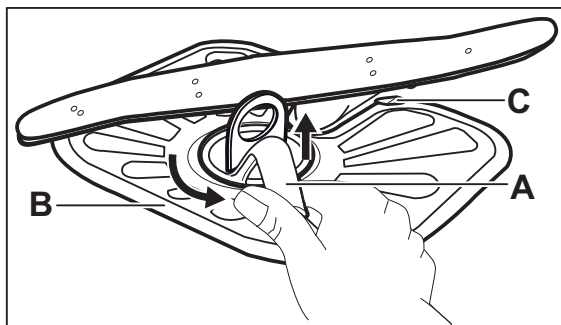


Avvertenza! Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.



Filtri sporchi e mulinelli ostruiti riducono i risultati di lavaggio. Eseguire controlli periodici e pulirli, se necessario.

Pulizia dei filtri



1. Ruotare il filtro **(A)** in senso antiorario e rimuoverlo.
2. Per smontare il filtro **(A)**, estrarre **(A1)** e **(A2)**.
3. Rimuovere il filtro **(B)**.
4. Sciacquare i filtri con acqua.
5. Ricollocare il filtro **(B)** nella posizione iniziale. Verificare che sia montato correttamente sotto le due guide **(C)**.
6. Montare il filtro **(A)** e posizionarlo all'interno del filtro **(B)**. Ruotarlo in senso orario finché non si blocca in posizione.

i Un'errata posizione dei filtri può comportare scadenti risultati di lavaggio e danni all'apparecchiatura.

Pulizia dei mulinelli

Non rimuovere i mulinelli.

Se i fori dei mulinelli sono ostruiti da residui di sporco, liberarli servendosi di un oggetto a punta fine.

Pulizia esterna

Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido.

Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive o solventi.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'apparecchiatura non si avvia o si blocca durante il funzionamento.

Prima di contattare il Centro di Assistenza, consultare le seguenti informazioni per tentare di trovare una soluzione al problema.

In presenza di eventuali guasti, le spie lampeggiano per indicare un codice di allarme.

Codice allarme	Problema
• La spia di fine programma lampeggia una volta in modo intermittente. • Viene emesso un segnale acustico una volta in modo intermittente.	L'apparecchiatura non carica acqua.

Codice allarme	Problema
• La spia di fine programma lampeggia due volte in modo intermittente. • Viene emesso un segnale acustico due volte in modo intermittente.	L'apparecchiatura non scarica l'acqua.
• La spia di fine programma lampeggia tre volte in modo intermittente. • Viene emesso un segnale acustico tre volte in modo intermittente.	Il dispositivo antiallagamento è attivo.

 **Avvertenza!** Spegnerne l'apparecchiatura prima di eseguire i controlli.

Problema	Possibile soluzione
Non è possibile accendere l'apparecchiatura.	Verificare che la spina sia collegata alla presa elettrica.
	Assicurarsi che il fusibile all'interno del quadro elettrico non sia danneggiato.
Il programma non si avvia.	Controllare che l'oblò sia chiuso.
L'apparecchiatura non carica acqua.	Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto.
	Controllare che la pressione dell'acqua di alimentazione non sia troppo bassa. Per ottenere informazioni a questo proposito, contattare l'ente erogatore locale.
	Controllare che il rubinetto dell'acqua non sia ostruito.
	Controllare che il filtro nel tubo di carico non sia ostruito.
	Verificare che il tubo di carico non sia attorcigliato o piegato.
L'apparecchiatura non scarica l'acqua.	Controllare che lo scarico del lavello non sia ostruito.
	Verificare che il tubo di scarico non sia attorcigliato o piegato.
Il dispositivo antiallagamento è attivo.	Chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare il Centro di Assistenza.

Una volta effettuati questi controlli, accendere l'apparecchiatura. Il programma riprende dal punto in cui era stato interrotto. In caso di ricomparsa dell'anomalia, contattare il Centro di Assistenza. Se il display mostra altri codici allarme, contattare il Centro di Assistenza.

Se i risultati di lavaggio e di asciugatura non sono soddisfacenti

Su bicchieri e stoviglie rimangono delle striature biancastre o striature bluastre

- La quantità di brillantante erogata è eccessiva. Impostare il selettore del brillantante nella posizione inferiore.
- È stata utilizzata una dose eccessiva di detersivo.

Macchie e tracce di gocce d'acqua su bicchieri e stoviglie

- La quantità di brillantante erogata non è sufficiente. Impostare il selettore del brillantante nella posizione superiore.
- La causa potrebbe essere la qualità del detersivo.

Le stoviglie sono bagnate

- Il programma non prevede la fase di asciugatura o l'asciugatura viene eseguita a bassa temperatura.
- Il contenitore del brillantante è vuoto.
- La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.

 Fare riferimento alla sezione "CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI" per trovare altre possibili cause.

DATI TECNICI

Dimensioni	Larghezza x Altezza x Profondità (mm)	596 / 818 - 898 / 555
Collegamento elettrico	Fare riferimento alla targhetta dati.	
	Tensione	220-240 V
	Frequenza	50 Hz
Pressione dell'acqua di alimentazione	Min./max. (bar/MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Collegamento dell'acqua ¹⁾	Acqua fredda o calda ²⁾	max. 60°C
Capacità	Coperti	12
Assorbimento elettrico	Modalità left-on	1.90 W
	Modalità Off	0.10 W

1) Collegare il tubo di carico dell'acqua a un rubinetto con filettatura 3/4".

2) Consigliamo il collegamento all'acqua calda se prodotta mediante utilizzo di fonti di energia alternativa (per es. pannelli solari, impianti eolici) per ridurre il consumo di energia.

CONSIDERAZIONI AMBIENTALI

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per

la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

- Smaltire il materiale d'imballaggio in modo appropriato. Riciclare i materiali con il simbolo .

INNHold

Sikkerhetsanvisninger	27	Daglig bruk	32
Produktbeskrivelse	29	Råd og tips	34
Betjeningspanel	29	Stell og rengjøring	34
Programmer	30	Feilsøking	35
Tilvalg	30	Tekniske data	36
Før første gangs bruk	31	Miljøvern	37

Med forbehold om endringer.



SIKKERHETSANVISNINGER

Les instruksjonene nøye før montering og bruk av produktet. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feilaktig montering og bruk. Oppbevar produktets bruksanvisning for fremtidig bruk.

Sikkerhet for barn og sårbare personer



Advarsel Fare for kvelning, skade og permanent uforhet.

- Ikke la personer eller barn, med reduserte fysiske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap, bruke produktet. De trenger tilsyn eller de må få instruksjon om bruk av produktet, av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Ikke la barn leke med produktet.
- Oppbevar all emballasje utilgjengelig for barn.
- Oppbevar all vaskemidler utilgjengelig for barn.
- Hold barn og kjæledyr borte fra produktet når døren er åpen.

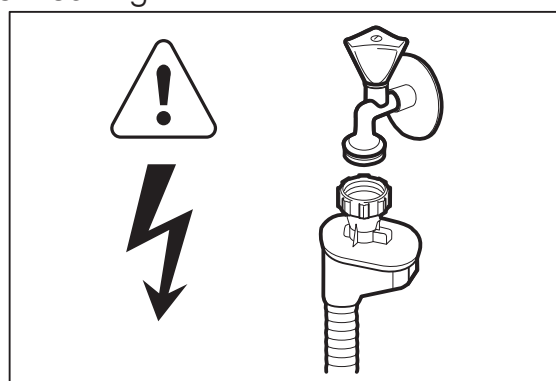
Montering

- Fjern all emballasje.
- Ikke monter og bruk et skadet produkt.
- Ikke monter eller bruk produktet på steder der temperaturen er lavere enn 0 °C.
- Følg monteringsinstruksjonene som følger med produktet.
- Sørg for at produktet er montert under og ved siden av stabile seksjoner.

Vanntilkopling

- Sørg for at vannslangene ikke påføres skade.
- La vannet renne til det er rent, før du kopler produktet til nye rør, eller rør som ikke er brukt på lengre tid.
- Sørg for at det ikke oppstår lekkasje første gang du bruker produktet.

- Vanninntaksslangen har en sikkerhetsventil og en dobbel mantel med en indre strømledning.



Advarsel Farlig spenning.

- Hvis vanninntaksslangen er defekt, må du trekke støpselet ut øyeblikkelig. Kontakt kundeservice for å reparere vanninntaksslangen.

Elektrisk tilkopling



Advarsel Fare for brann og elektrisk støt.

- Produktet må være jordet.
- Kontroller at det er samsvar mellom den elektriske informasjonen på typeskiltet og strømforsyningen i huset. Hvis det ikke er det, må du kontakte en elektriker.
- Bruk alltid en korrekt montert, jordet stikkontakt.
- Ikke bruk doble stikkontakter eller skjøteledninger.
- Pass på at støpselet og strømkabelen ikke blir påført skade. Kontakt servicesenteret eller en elektriker for å bytte en ødelagt strømkabel.
- Ikke sett støpselet i stikkontakten før monteringen er fullført. Kontroller at det er tilgang til stikkontakten etter monteringen.

- Ikke trekk i strømkabelen når du kobler fra produktet. Trekk alltid i selve støpselet.

Bruk

- Dette produktet er kun ment for bruk i husholdninger og liknende (må godkjennes hos det lokale mattilsyn)som:
 - Personalkjøkken i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer
 - Gårdshus
 - Av gjester på hoteller, moteller og andre boligtyper
 - "Bed and breakfast"-miljøer.

 **Advarsel** Fare for personskade.

- Produktets spesifikasjoner må ikke endres.
- Plasser kniver og bestikk med skarpe kanter i bestikkurven med spissen ned eller i en horisontal posisjon.
- Ikke la produktets dør stå åpen, uten tilsyn, for å forhindre at noen snubler over den.
- Ikke sitt eller stå på den åpne døren.
- Oppvaskmidler er farlig. Følg sikkerhetsinstruksjonene på oppvaskmiddelpakken.
- Ikke drikk eller lek med vann i produktet.
- Ikke ta ut oppvasken fra produktet før oppvaskprogrammet er ferdig. Det kan være oppvaskmiddel på oppvasken.

 **Advarsel** Fare for elektrisk støt, brann og brannskader.

- Ikke legg brennbare produkter eller gjenstander som er fuktet med brennbare produkter inn i eller i nærheten av produktet.
- Ikke bruk spylevann eller damp til å rengjøre produktet.
- Produktet kan slippe ut varm damp, hvis du åpner døren mens et oppvaskprogram er i gang.

Avfallsbehandling

 **Advarsel** Fare for skade og kvelning.

- Koble produktet fra strømmen.
- Kutt av strømkabelen og kast den.
- Fjern dørlåsen for å forhindre at barn og dyr stenger seg inne i produktet.

Kundeservice og servicesenter

Kontakt servicesenteret for å reparere produktet. Vi anbefaler at du bare bruker originale reservedeler.

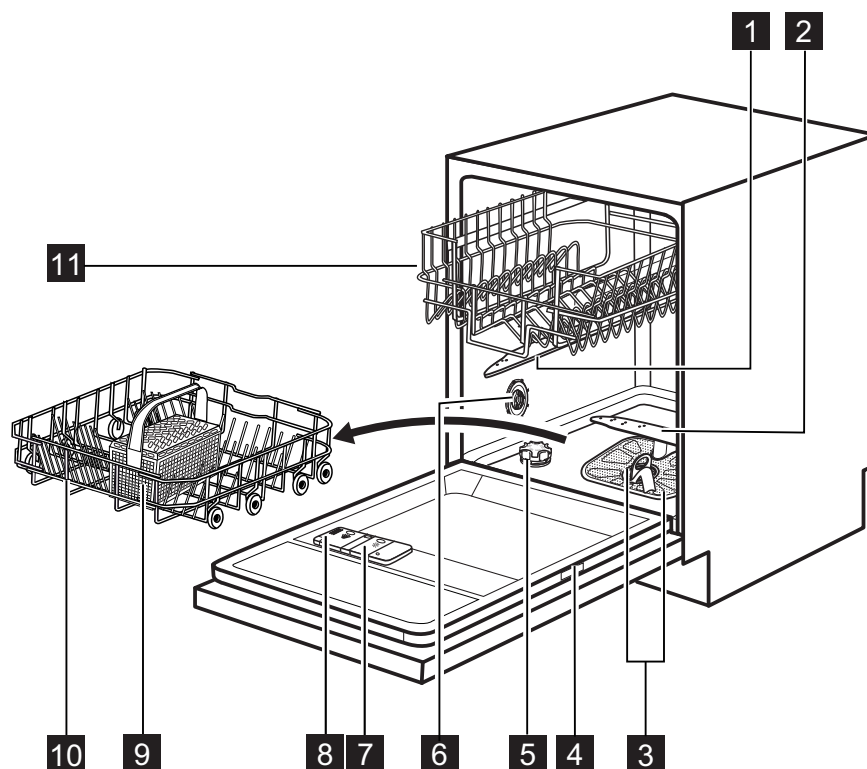
Når du kontakter servicesenteret, må du sørge for at du har følgende informasjon, som du finner på typeskiltet, tilgjengelig.

Modell:

PNC (produktnummer) :

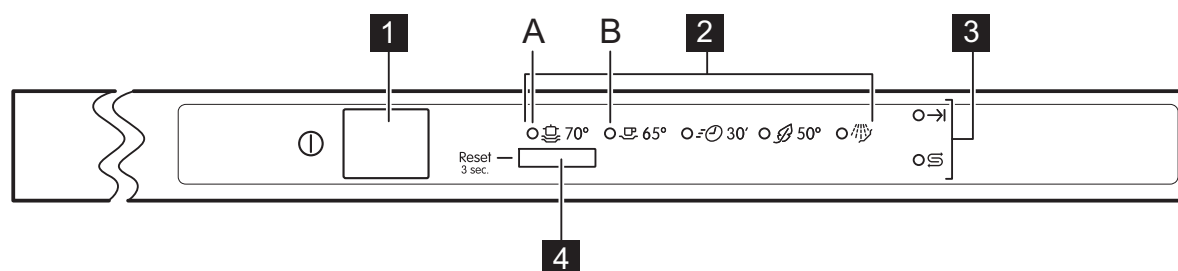
Serienummer:

PRODUKTBESKRIVELSE



- | | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| 1 Øvre spylearm | 7 Skyllemiddelbeholder |
| 2 Nedre spylearm | 8 Oppvaskmiddelbeholder |
| 3 Filtre | 9 Bestikkurv |
| 4 Typeskilt | 10 Nedre kurv |
| 5 Saltbeholder | 11 Øvre kurv |
| 6 Hjul for innstilling av vannhardhet | |

BETJENINGSPANEL



- | | |
|----------------------|-----------------|
| 1 På/av-knapp | 3 Indikatorer |
| 2 Programindikatorer | 4 Programknapp. |

Indikatorer	Beskrivelse
→	Indikator for programs slutt.
↻	Saltindikator. Indikatoren er av når programmet er i bruk.

PROGRAMMER

Program ¹⁾	Grad av smuss Type oppvask	Program faser	Varighet (min)	Energi (kWh)	Vann (l)
 70°	Meget skittent Servise, bestikk, gryter og panner	Forskylling Vask 70 °C Skyllinger Tørrking	85 - 95	1.8 - 2.0	22 - 25
 65°	Normalt skittent Servise og bestikk	Forskylling Vask 65 °C Skyllinger Tørrking	100 - 110	1.4 - 1.6	19 - 21
 30' ²⁾	Nytt smuss Servise og bestikk	Vask 65 °C Skylling	30	0.9	9
 50° ³⁾	Normalt skittent Servise og bestikk	Forskylling Vask 50 °C Skyllinger Tørrking	130 - 140	1.0 - 1.2	14 - 16
 ⁴⁾	Alt	Forskylling	12	0.1	5

1) Forbruksverdiene er ment som en veiledning og avhenger av vanntrykk og -temperatur, men også av tilvalgene og mengden servise som er satt inn.

2) Dette programmet kan brukes til å vaske servise med nytt smuss. Det gir gode oppvaskresultater på kort tid.

3) Med dette programmet får du mest mulig effektivt vann- og energiforbruk for normalt skittent bestikk og servise. (Dette er standardprogrammet for testinstitutter).

4) Bruk dette programmet til å skylle raskt av serviset. Dette hindrer at matrester fester seg til serviset og at det kommer vond lukt fra produktet.

Ikke bruk oppvaskmiddel med dette programmet.

Informasjon for testinstitutter

For all nødvendig informasjon om testytelse, send en e-post til:

info.test@dishwasher-production.com

Skriv ned PNC (produktnummer), som du finner på typeskiltet.

TILVALG

Lydsignaler

Lydsignalene høres under disse forholdene:

- Når programmet er ferdig.
- En feilfunksjon oppstod i produktet.

 Fabrikkinnstilling: på.
Du kan deaktivere lydsignalene.

Deaktivere lydsignalene

1. Trykk på på/av-knappen for å slå på produktet.
2. Kontroller at produktet står i innstillingsmodus. Se "STILLE INN OG STARTE ET PROGRAM".
3. Trykk ned og hold programknappen inne helt til programindikatoren (A) blinker og programindikator (B) tennes.
4. Trykk umiddelbart på programknappen.
 - Programindikatoren (A) tennes.
 - Indikatoren (B) begynner å blinke.

5. Vent til programindikator (A) slukkes og sluttindikatoren tennes (programindikatoren (B) fortsetter å blinke).
 - Lydsignalene er aktivert.
6. Trykk på programknappen. Programs-luttindikatoren slukker.
 - Lydsignalene er deaktivert.
7. Slå av produktet for å bekrefte innstillingen.

Aktivere lydsignalene

1. Se "Deaktiverer lydsignalene" trinn (1) til og med (4).
2. Vent til programindikatoren (A) slukkes. Sluttindikatoren er av og programindikatoren (B) fortsetter å blinke.
 - Lydsignalene er deaktivert.
3. Trykk på programknappen. Programs-luttindikatoren tennes.
 - Lydsignalene er aktivert.

4. Slå av produktet for å bekrefte innstillingen.

FØR FØRSTE GANGS BRUK

1. Kontroller at vannhardheten er riktig justert i forhold til der du bor. Juster eventuelt vannhardheten. Kontakt det lokale vannverket for å få vite hva vannhardheten i ditt område er.
2. Fyll saltbeholderen.
3. Fyll skyllemiddelbeholderen.
4. Åpne vannkranen.
5. Det kan være rester etter produksjonen i produktet. Kjør et program for å fjerne dem. Ikke bruk oppvaskmiddel og ikke sett noe i kurvene.

Still inn vannhardheten

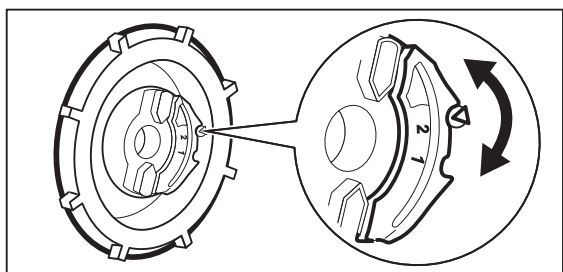
Vannhardhet				Vannhardhet justering	
Tyske grader (°dH)	Franske grader (°fH)	mmol/l	Clarke grader	Manuelt	Elektronisk
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

1) Fabrikkinnstilling.

2) Ikke bruk salt på dette nivået.

- i** Du må regulere vannhardheten manuelt og elektronisk.

Manuell innstilling



Drei på hjul for innstilling av vannhardhet til posisjon 1 eller 2.

Elektronisk regulering

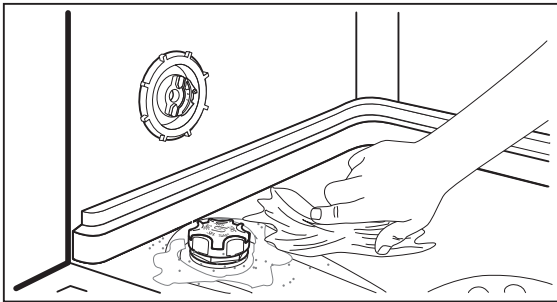
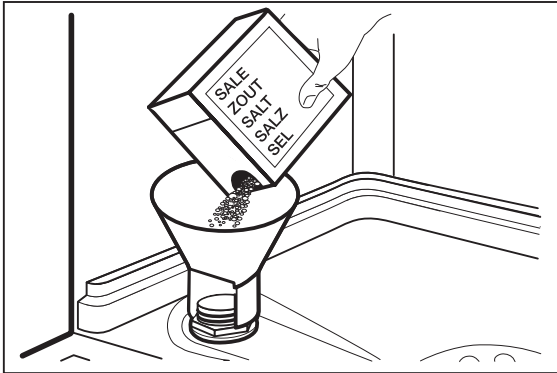
1. Trykk på på/av-knappen for å slå på produktet.
2. Kontroller at produktet står i innstillingsmodus. Se "STILLE INN OG STARTE ET PROGRAM".
3. Trykk ned og hold programknappen inne helt til programindikatoren **(A)** starter å blinke og programindikator **(B)** tennes.
4. Vent til programindikator **(B)** slukkes og sluttindikatoren begynner å blinke (programindikatoren **(A)** fortsetter å blinke).
5. Trykk på programknappen.

- Sluttindikatoren blinker periodisk. Antall blink viser innstillingen av vannhardheten. Eksempel: 5 blink + pause + 5 blink = nivå 5.
6. Trykk på programknappen for å justere nivået på vannhardheten. Hver gang du

trykker på programknappen vil du gå til neste nivå.

7. Slå av produktet for å bekrefte.

Fylle saltbeholderen med salt

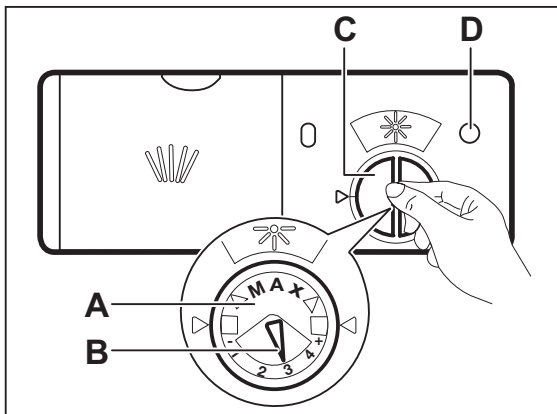


1. Dreii lokket mot klokken for å åpne saltbeholderen.
2. Fyll 1 liter vann i saltbeholderen (kun første gang).
3. Fyll saltbeholderen med oppvaskmaskinsalt.
4. Fjern saltsøl rundt åpningen på saltbeholderen.
5. Lukk saltbeholderen ved å dreie lokket med klokken.



Obs Det kan komme vann og salt ut av saltbeholderen når du fyller den. Fare for korrosjon. For å forhindre det, må du starte et program etter at du har fylt saltbeholderen.

Fylle opp skyllemiddelbeholderen



1. Dreii hetten (C) med urviserne for å åpne skyllemiddelbeholderen.
2. Fyll skyllemiddelbeholderen (A), og ikke mer enn opp til merke "max".
3. Tørk bort skyllemiddelsøl med en absorberende klut for å unngå for mye skumdannelse.
4. Setter du lokket på plass og dreier det med urviserne for å lukke skyllemiddelbeholderen.



Fyll skyllemiddelbeholderen når linsen (D) er gjennomsiktig.



Du kan dreie på programvelgeren for utsluppet mengde (B) mellom posisjon 1 (minst mengde) og posisjon 4 (høyeste mengde).

DAGLIG BRUK

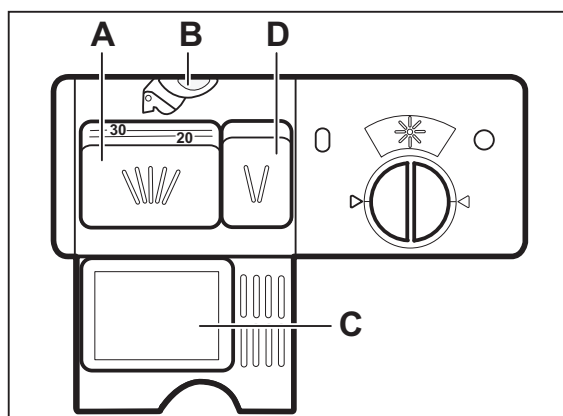
1. Åpne vannkranen.
2. Trykk på av/på-knappen for å slå på produktet. Kontroller at produktet står i

innstillingsmodus. Se "STILLE INN OG STARTE ET PROGRAM".

- Fyll saltbeholderen hvis saltindikatoren er på.

3. Sørg for at det er skyllemiddel i skyllemiddelbeholderen.
4. Fyll kurvene.

Bruke oppvaskmiddel



5. Tilsett oppvaskmaskinmiddel.
6. Velg og start riktig program for den aktuelle oppvasktypen og smussgrad.

1. Trykk på utløserknappen (B) for å åpne lokket (C).
2. Fyll oppvaskmiddel i oppvaskmiddelbeholderen (A).
3. Hvis oppvaskprogrammet har en forskyllingsfase, må du tilsette litt oppvaskmiddel i kammeret (D).
4. Hvis du bruker oppvaskmiddeltabletter, legger du tabletten i oppvaskmiddelbeholderen (A).
5. Lukk lokket. Sørg for at tastlåsen låses i posisjon.

Bruke kombi-oppvaskmaskintablettene

Når du bruker tabletter som inneholder salt eller skyllemiddel må du ikke fylle saltbeholderen eller skyllemiddelbeholderen.

1. Still vannhardheten til laveste nivå.
2. Still inn skyllemiddelbeholderen til laveste posisjon.

Hvis du slutter å bruke kombi-oppvaskmaskintabletter, må du gjøre følgende før du begynner å bruke et separat oppvaskmaskinmiddel, skyllemiddel og oppvaskmaskinsalt:

1. Trykk på av/på-knappen for å slå på produktet.
2. Stille inn vannhardheten på høyeste nivå.
3. Sørg for at saltbeholderen og skyllemiddelbeholderen er fulle.
4. Start det korteste programmet med en skyllefase, uten oppvaskmaskinmiddel og oppvask.
5. Juster vannhardheten etter forholdene i området der du bor.
6. Juster mengden skyllemiddel som slipper ut.

Stille inn og starte et program

Innstillingsmodus

Produktet må befinne seg i innstillingsmodus for å akseptere noen operasjoner. Produktet er i innstillingsmodus når alle programindikatorene er av og sluttindikatoren blinker, etter at de er aktivert.

Hvis betjeningspanelet viser andre tilstander, må du trykke og holde programknappen inne til produktet er i innstillingsmodus.

Starte et program

1. Åpne vannkranen.
2. Trykk på av/på-knappen for å slå på produktet. Kontroller at produktet står i innstillingsmodus.
3. Trykk på programknappen gjentatte ganger til indikatoren for programmet du ønsker å starte tennes.
4. Lukk produktets dør. Programmet starter.

Åpne døren mens produktet er i bruk

Hvis du åpner døren vil produktet stoppe. Når du lukker døren, vil produktet fortsette fra der det ble avbrutt.

Avslutte programmet

1. Åpne døren til produktet.
2. Trykk og hold programknappen nede til indikatoren for det valgte programmet slukkes og sluttindikatoren blinker.

i Kontroller at det er oppvaskmiddel i oppvaskmiddelbeholderen før du starter et nytt program.

Når programmet er slutt

Når programmet er ferdig, avgir maskinen et lydsignal og indikatorlampen for programslutt lyser.

1. Trykk på av/på-knappen for å slå av produktet.
2. Steng vannkranen.

-  • La oppvasken avkjøle seg før du tar det ut av produktet. Varmt servise kan lett bli skadet.
- Tøm den nedre kurven først, og deretter den øvre.

- Det kan være vann på sidene og på produktets dør. Rustfritt stål blir fortere kaldt enn servise.

RÅD OG TIPS

Vannavherderen

Hardt vann har et høyt mineralinnhold som kan skade produktet og føre til dårlige vaskeresultater. Vannavherderen nøytraliserer disse mineralene.

Oppvaskmaskinsaltet holder vannavherderen ren og i god stand. Det er viktig å stille vannhardheten inn på riktig nivå. Dette sørger for at vannavherderen bruker riktig mengde oppvaskmaskinsalt og vann.

Fyller kurvene

-  Se medfølgende brosjyre med eksempler på fylling av kurvene.
- Produktet skal kun brukes til å vaske gjenstander som er oppvaskmaskinsikre.
- Ikke bruk produktet til å vaske gjenstander som er laget av tre, horn, aluminium, tinn eller kobber.
- Du må ikke plassere vannabsorberende gjenstander i produktet (svamper, kjøkkenhåndklær).
- Fjern matrester fra gjenstandene.
- For å enkelt fjerne gjenværende brent mat, bløtlegg gryter og panner i vann før du setter dem i produktet.
- Sett dype gjenstander (kopper, glass og kjeler) med åpningen ned.
- Kontroller at bestikk og servise ikke legger seg i hverandre. Bland skjeer sammen med annet bestikk.
- Forsikre deg om at glassene ikke står helt inntil hverandre.
- Legg de små gjenstandene i bestikkurven.
- Plasser de lette redskapene i den øvre kurven. Forsikre deg om at de ikke kan bevege seg.

- Forsikre deg om at spylearmene kan bevege seg fritt før du starter et program.

Bruk salt, skyllemiddel og såpe

- Bruk bare salt, skyllemiddel og såpe som er beregnet på oppvaskmaskiner. Andre produkter kan skade produktet.
- Skyllemiddel hjelper med å tørke oppvasken uten at de blir flekkete og stripete i løpet av den siste skyllingen.
- Oppvaskmiddeltablettene inneholder oppvaskmiddel, skyllemiddel og andre midler. Sørg for at tablettene er egnet til vannhardheten i ditt område. Se instruksjonene på produktpakningen.
- Oppvaskmiddeltablettene vil ikke løses helt opp ved bruk av korte programmer. For å forhindre rester på servise anbefaler vi at du bruker tabletter sammen med lange programmer.



Ikke bruk mer enn riktig mengde oppvaskmiddel. Les anvisningene fra produsenten på oppvaskmiddelet.

Før du starter et program

Påse at:

- Filtrene er rene og montert riktig.
- Dysene på spylearmene ikke er tette.
- Plassering av serviset i kurvene er riktig.
- Programmet som er valgt, passer til typen servise og smussgraden.
- At det brukes riktig mengde oppvaskmiddel.
- At oppvaskmaskinsalt og skyllemiddel er fylt på (med mindre du bruker oppvaskmiddeltabletter).
- Lokket på saltbeholderen sitter stramt på.

STELL OG RENGJØRING

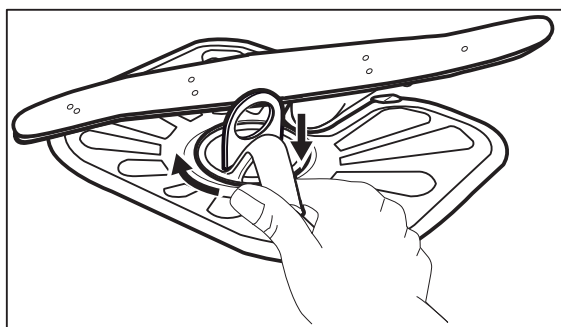
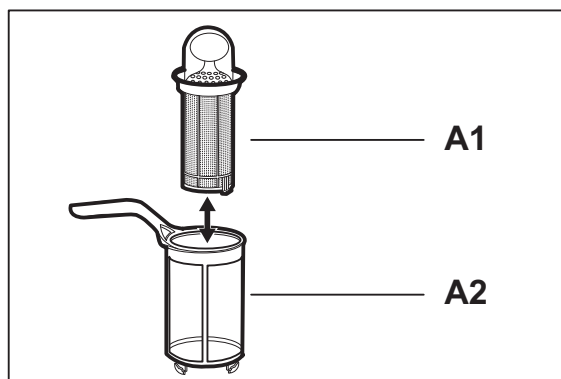
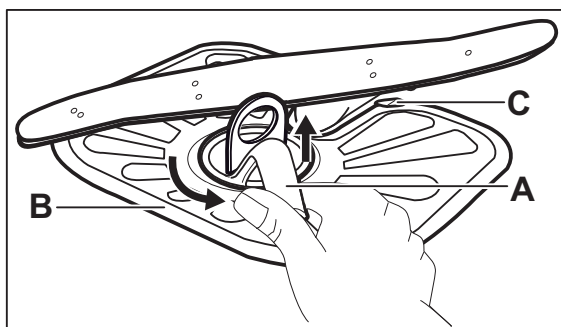


Advarsel Slå av produktet og trekk støpselet ut av stikkontakten før rengjøring og vedlikehold.



Skitne filtre og tette spylearmer vil redusere vaskeresultatet. Kontroller jevnlig, og rengjør dem etter behov.

Rengjøre filtrene



1. Dreier filteret (**A**) mot klokken og tar det ut.
 2. For å demontere filteret (**A**), må du trekke (**A1**) og (**A2**) fra hverandre.
 3. Ta ut filteret (**B**).
 4. Vask filtrene med vann.
 5. Sett filteret (**B**) tilbake på sin opprinnelige plass. Kontroller at det blir riktig satt sammen ved hjelp av de to skinnene (**C**).
 6. Monter filteret (**A**) og sett det på plass inn i filter (**B**). Drei det mot klokken til det låses.
- i** Feil plassering av filtrene kan føre til dårlig vaskeresultat og skade produktet.

Rengjøre spylearmene

Ikke fjern spylearmene.

Hvis matrester blokkerer hullene i spylearmene, kan du fjerne dem med en tynn og spiss gjenstand.

Utvendig rengjøring

Rengjør produktet med en fuktig, myk klut.

Bruk kun nøytrale rengjøringsmidler. Du må aldri bruke skurende oppvaskmidler, skuresvamper eller løsemidler.

FEILSØKING

Produktet vil ikke starte eller stopper under bruk.

Før du kontakter servicesenteret, se informasjon nedenfor for en løsning på problemet.

Med noen problemer, vil sluttindikatoren blinke periodisk for å vise en alarmkode.

Alarmkode	Feil
• Sluttindikatoren blinker én gang. • Lydsignal høres periodisk en gang.	Produktet tar ikke inn vann.

Alarmkode	Feil
• Sluttindikatoren blinker to ganger. • Lydsignal høres periodisk to ganger.	Produktet tømmes ikke for vann.
• Sluttindikatoren blinker tre ganger. • Lydsignal høres periodisk tre ganger.	Lekkasjestoppssystemet er aktivert.

 **Advarsel** Slå av produktet før du utfører kontrollene.

Feil	Mulig løsning
Du kan ikke slå på produktet.	Sørg for at støpselet er satt helt inn i veggkontakten.
	Kontroller at det ikke er en skadet sikring i sikringsskapet.
Programmet starter ikke.	Kontroller at produktets dør er lukket.
Produktet tar ikke inn vann.	Kontroller om vannkranen er åpen.
	Kontroller at trykket til vannforsyningen ikke er for lav. For å finne ut at dette, kontakt om nødvendig kommunen eller vannverket.
	Kontroller at vannkranen ikke er tett.
	Kontroller at filteret i inntaksslangen ikke er tett.
	Kontroller at vanninntaksslangen ikke er bøyd eller i klem.
Produktet tømmes ikke for vann.	Kontroller at avløpsrøret ikke er tett.
	Kontroller at dreneringsslangen ikke er bøyd eller i klem.
Lekkasjestoppssystemet er aktivert.	Steng vannkranen og ta kontakt med servicesenteret.

Start produktet når kontrollen er utført. Programmet fortsetter fra det stedet det ble avbrutt.

Ta kontakt med servicesenteret hvis feilen vedvarer.

Kontakt kundeservice dersom det vises en annen alarmkode.

Hvis oppvask- og tørkeresultatene ikke er tilfredsstillende

Hvite striper og flekker eller blålig belegg på glass og service

- For mye skyllemiddel slippes ut. Still skyllemiddelvelgeren inn på en lavere posisjon.
- Mengden oppvaskmiddel er for stor.

Flekker og tørre vannflekker på glass og service

- Det slippes ikke ut nok skyllemiddel. Still skyllemiddelvelgeren inn på en høyere posisjon.

- Det kan være mengden oppvaskmiddel som er årsaken.

Serviset er vått

- Programmet har ingen tørkefase eller en tørkefase med en lav temperatur.
- Skyllemiddelbeholderen er tom.
- Det kan være mengden skyllemiddel som er årsaken.

 Se "RÅD OG TIPS" for andre mulige årsaker.

TEKNISKE DATA

Mål	Høyde / bredde / dybde (mm)	596 / 818 - 898 / 555
-----	-----------------------------	-----------------------

Elektrisk tilkopling	Se typeskiltet.	
	Elektrisk spenning	220-240 V
	Frekvens	50 Hz
Vanntrykk	Min. / maks. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Vanntilførsel ¹⁾	Kaldt vann eller varmt vann ²⁾	maks. 60 °C
Kapasitet	Antall kuverter	12
Strømforbruk	Værende på-modus	1.90 W
	Av-modus	0.10 W

1) Koble vanninntaksslangen til en kran med 3/4-tommers gjenger.

2) Hvis varmtvannet kommer fra alternative energikilder (for eksempel solcellepaneler, fotoelektriske paneler og vindkraft), benyttes en varmtvannstilførsel for å redusere maskinens energiforbruk.

MILJØVERN

Symbolet  på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse

som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

- Kast emballasjen på riktig måte. Resirkuler materialer som er merket med symbolet .

ÍNDICE DE MATERIAS

Instrucciones de seguridad	38	Uso diario	44
Descripción del producto	40	Consejos	45
Panel de mandos	40	Mantenimiento y limpieza	46
Programas	41	Solución de problemas	47
Opciones	41	Información técnica	48
Antes del primer uso	42	Aspectos medioambientales	49

Salvo modificaciones.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

Seguridad de niños y personas vulnerables



Advertencia Existe riesgo de sufrir asfixia, lesiones o incapacidad permanente.

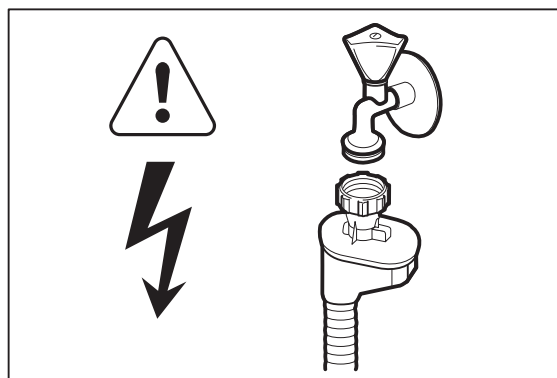
- Este electrodoméstico no debe ser usado por niños, ni por personas con capacidades físicas o mentales reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo del aparato, a menos que lo hagan bajo las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad. No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños.
- Mantenga todos los detergentes fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.

Instalación

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- No instale ni utilice el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0 °C.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Asegúrese de que el aparato se instala debajo y junto a estructuras seguras.

Conexión de agua

- Asegúrese de no provocar daños en los tubos de agua.
- Antes de conectar el aparato a las nuevas tuberías o a tuberías que no se hayan usado durante mucho tiempo, deje correr el agua hasta que esté limpia.
- La primera vez que utilice el aparato, asegúrese de que no hay fugas.
- La manguera de entrada de agua tiene una válvula de seguridad y un revestimiento con un cable interno de conexión a la red.



Advertencia Voltaje peligroso.

- Si la manguera de entrada de agua está dañada, desconecte el aparato inmediatamente de la toma de corriente. Póngase en contacto con el servicio técnico para cambiar la manguera de entrada de agua.

Conexión eléctrica



Advertencia Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe quedar conectado a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coinciden con las del suministro eléctrico de su hogar. En

caso contrario, póngase en contacto con un electricista.

- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en el enchufe ni en el cable de red. Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico para cambiar un cable de red dañado.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

Uso

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares como:
 - Cocinas del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
 - Granjas
 - Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
 - Entornos tipo hostales o pensiones.

 **Advertencia** Existe riesgo de lesiones.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con las puntas hacia abajo o en posición horizontal.
- No deje la puerta del aparato abierta sin supervisión para evitar caídas sobre él.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.

- Los detergentes para lavavajillas son peligrosos. Siga las instrucciones de seguridad del envase de detergente.
- No beba agua procedente del aparato ni juegue con ella.
- No retire la vajilla del aparato hasta que finalice el programa. Puede quedar detergente en los platos.

 **Advertencia** Riesgo de incendios, descargas eléctricas o quemaduras.

- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables, dentro, cerca o encima del aparato.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.
- El aparato puede liberar vapor caliente si abre la puerta durante un programa.

Eliminación

 **Advertencia** Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la toma de red.
- Corte el cable y el enchufe, y deséchelos.
- Retire el pestillo de la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.

Atención y servicio al cliente

Póngase en contacto con el servicio técnico para reparar el aparato. Le recomendamos que utilice solamente recambios originales.

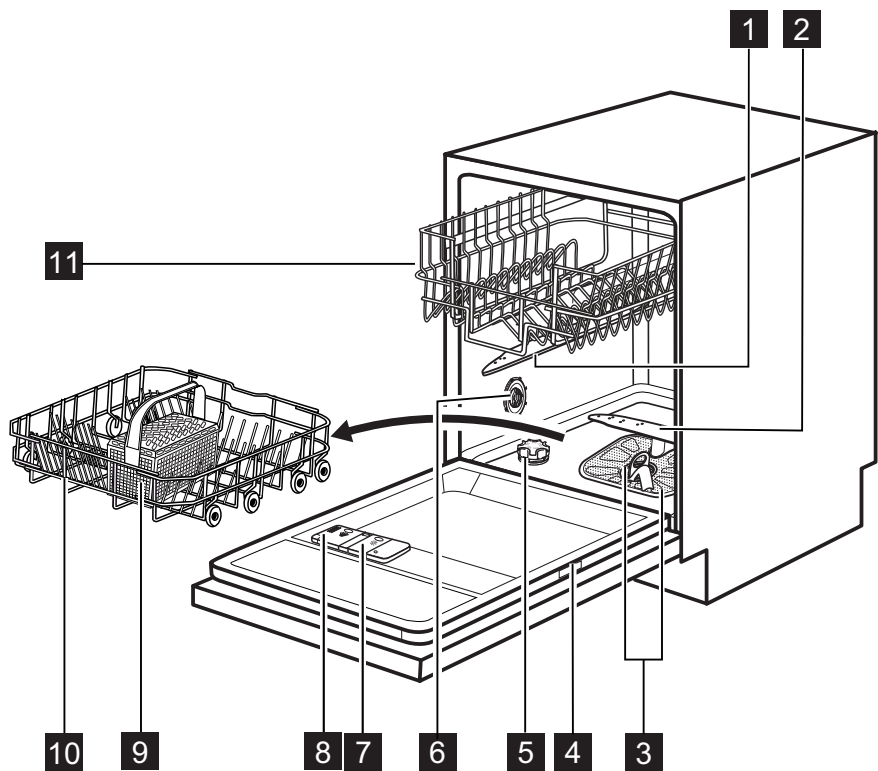
Cuando se ponga en contacto con el servicio técnico, tenga a mano la información siguiente de la placa de características.

Modelo:

PNC (número de producto):

Número de serie:

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



- 1

 Brazo aspersor superior
- 2

 Brazo aspersor inferior
- 3

 Filtros
- 4

 Placa de características
- 5

 Depósito de sal
- 6

 Selector de dureza del agua
- 7

 Dosificador de abrillantador
- 8

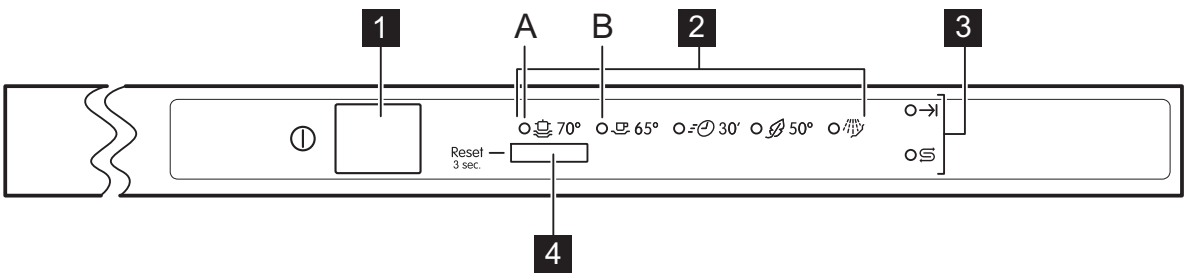
 Dosificador de detergente
- 9

 Cesto para cubiertos
- 10

 Cesto inferior
- 11

 Cesto superior

PANEL DE MANDOS



- 1

 Botón de encendido/apagado
- 2

 Indicadores de programa
- 3

 Indicadores
- 4

 Tecla de programa.

Indicadores	Descripción
→	Indicador de fin.
↻	Indicador de sal. Este indicador está apagado mientras el programa está en curso.

PROGRAMAS

Programa ¹⁾	Grado de suciedad Tipo de carga	Programa fases	Duración (min)	Ahorro (kWh)	Agua (l)
 70°	Suciedad intensa Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes	Prelavado Lavado 70 °C Aclarados Secado	85 - 95	1.8 - 2.0	22 - 25
 65°	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	Prelavado Lavado 65 °C Aclarados Secado	100 - 110	1.4 - 1.6	19 - 21
 30' ²⁾	Suciedad reciente Vajilla y cubiertos	Lavado 65 °C Aclarados	30	0.9	9
 50° ³⁾	Suciedad normal Vajilla y cubiertos	Prelavado Lavado 50 °C Aclarados Secado	130 - 140	1.0 - 1.2	14 - 16
 ⁴⁾	Todo	Prelavado	12	0.1	5

1) La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía, las opciones y la cantidad de platos pueden alterar la duración del programa y los valores de consumo.

2) Con este programa puede lavar una carga con suciedad reciente. Ofrece buen resultado de lavado en poco tiempo.

3) Con este programa se consigue el uso más eficaz del agua y consumo de energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal. (Este es el programa estándar para institutos de pruebas.)

4) Utilice este programa para aclarar rápidamente la vajilla. De esta forma se evita que los restos de comida se adhieran a la vajilla y se eliminan los malos olores del aparato.
No utilice detergente con este programa.

Información para los institutos de pruebas

Para obtener toda la información necesaria para la prueba de rendimiento, envíe un correo electrónico a:

info.test@dishwasher-production.com

Anote el número de producto (PNC) que aparece en la placa de características.

OPCIONES

Señales sonoras

Las señales acústicas se producen en estas situaciones:

- Cuando el programa ha finalizado.
- Se ha producido un fallo de funcionamiento en el aparato.

 Ajuste de fábrica: activado.
Puede activar y desactivar las señales acústicas.

Desactivación de las señales sonoras

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
2. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste. Consulte

"AJUSTE E INICIO DE UN PROGRAMA".

3. Mantenga pulsada la tecla de programa hasta que el indicador de programa (**A**) parpadee y el indicador (**B**) se encienda.
4. Inmediatamente, pulse la tecla de programa.
 - El indicador de programa (**A**) se enciende con una luz fija.
 - El indicador (**B**) comienza a parpadear.
5. Espere hasta que el indicador de programa (**A**) se apague y se encienda el indicador de finalización (el indicador de programa (**B**) continúa parpadeando).

- Las señales acústicas están activadas.
6. Pulse la tecla de programa. El indicador de finalización se apaga.
 - Las señales acústicas están desactivadas.
 7. Desactive el aparato para confirmar el ajuste.

Activación de las señales acústicas

1. Consulte 'Desactivación de las señales acústicas', paso (1) a (4).
2. Espere hasta que se apague el indicador (A) El indicador de finalización está

apagado y el indicador de programa (B) continúa parpadeando.

- Las señales acústicas están desactivadas.
3. Pulse la tecla de programa. Se enciende el indicador de fin de programa.
 - Las señales acústicas están activadas.
 4. Desactive el aparato para confirmar el ajuste.

ANTES DEL PRIMER USO

1. Asegúrese de que el ajuste del descalcificador coincide con la dureza del agua de su zona. De no ser así, ajuste el descalcificador de agua. Póngase en comunicación con las autoridades correspondientes para conocer la dureza del agua de su zona.
2. Llene el depósito de sal.
3. Llene el dosificador de abrillantador.
4. Abra la llave de agua.
5. El interior del aparato puede tener restos. Inicie un programa para eliminarlos. No utilice detergente ni cargue los cestos.

Ajuste el descalcificador de agua

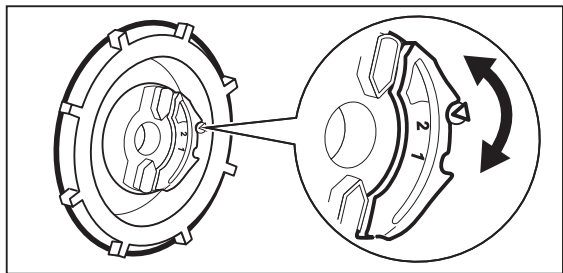
Dureza agua				Ajuste del descalcificador de agua	
Grados alemanes (°dH)	Grados franceses (°fH)	mmol/l	Grados Clarke	Manual	Electrónico
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

1) Posición de fábrica.

2) No utilice sal en este nivel.

i El descalcificador de agua se debe ajustar manual o electrónicamente.

Ajuste manual

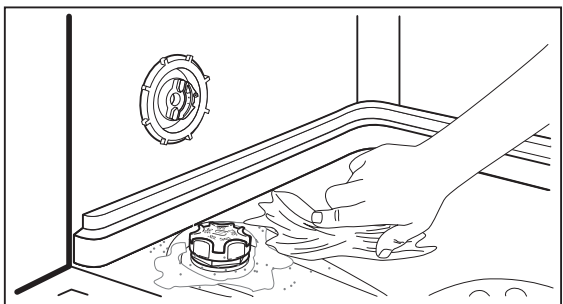


Coloque el selector de dureza del agua en la posición 1 o 2.

Ajuste electrónico

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
2. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste. Consulte "AJUSTE E INICIO DE UN PROGRAMA".
3. Mantenga pulsada la tecla de programa hasta que el indicador de programa **(A)** empiece a parpadear y el indicador de programa **(B)** se encienda.
4. Espere hasta que el indicador de programa **(B)** se apague y se encienda el indicador de finalización (el indicador de programa **(A)** continúa parpadeando).
5. Pulse la tecla de programa.
 - El indicador de finalización parpadea de forma intermitente. El número de parpadeos indica el nivel del descalcificador. Ejemplo: 5 parpadeos + pausa + 5 parpadeos = nivel 5.
6. Para ajustar el nivel del descalcificador, pulse la tecla de programa. Cada vez que se pulsa la tecla de programa, se cambia al siguiente nivel.
7. Desactive el aparato para confirmar.

Llenado del depósito de sal

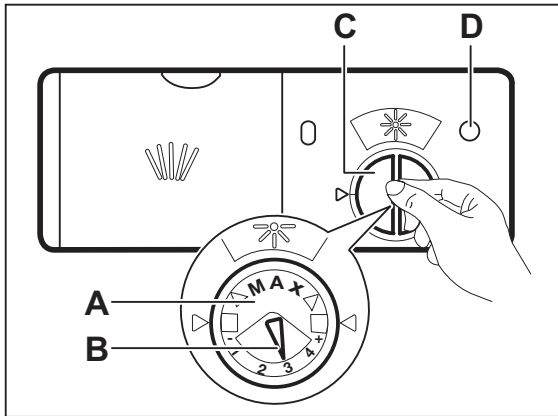


1. Abra el depósito de sal girando la tapa hacia la izquierda.
2. Vierta un litro de agua en el depósito de sal (sólo la primera vez).
3. Llene el depósito con sal para lavavajillas.
4. Elimine los restos de sal que puedan haber quedado en la entrada del depósito.
5. Cierre el depósito girando la tapa hacia la derecha.



Precaución El agua y la sal pueden salirse del depósito de sal cuando lo llena. Riesgo de corrosión. Para evitarlo, después de llenar el depósito, inicie un programa.

Llenado del dosificador de abrillantador



1. Gire la tapa (C) hacia la izquierda para abrir el distribuidor de abrillantador.
2. Llene el dosificador de abrillantador (A) hasta la marca "max" como máximo.
3. Limpie las salpicaduras de abrillantador con un paño absorbente para evitar que se forme demasiada espuma.
4. Para cerrar el dosificador de abrillantador, vuelva a colocar la tapa y gírela hacia la derecha.

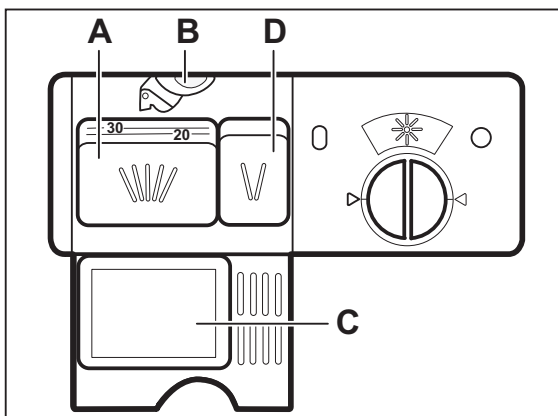
i Llene el dosificador de abrillantador cuando el indicador (D) esté transparente.

i Puede girar el selector de la cantidad (B) entre la posición 1 (menor cantidad) y la posición 4 (mayor cantidad).

USO DIARIO

1. Abra la llave de agua.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste. Consulte "AJUSTE E INICIO DE UN PROGRAMA".
 - Si el indicador de sal está encendido, llene el depósito.
3. Asegúrese de que hay abrillantador en el dosificador.
4. Cargue los cestos.
5. Añada el detergente.
6. Ajuste e inicie el programa correcto para el tipo de carga y el grado de suciedad.

Uso del detergente



1. Pulse el botón de apertura (B) para abrir la tapa (C).
2. Coloque el detergente en el compartimento (A).
3. Si el programa tiene una fase de prelavado, ponga una pequeña cantidad de detergente en el compartimento (D).
4. Si utiliza pastillas de detergente, coloque la pastilla en el compartimento (A).
5. Cierre la tapa. Asegúrese de que el botón de apertura se encaja en su sitio.

Uso de pastillas de detergente combinadas

Cuando utilice pastillas con sal y abrillantador, no llene el depósito de sal y el dosificador de abrillantador.

1. Ajuste el descalcificador al nivel más bajo.
2. Ajuste el abrillantador en la posición más baja.

Si deja de usar pastillas de detergente combinado, antes de empezar a utilizar por separado detergente, abrillantador y sal para lavavajillas, siga estos pasos:

1. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato.
2. Ajuste el descalcificador en el nivel más alto.

3. Asegúrese de llenar los recipientes de sal y de abrillantador.
4. Inicie el programa más corto con una fase de aclarado, sin detergente y sin platos.
5. Ajuste el descalcificador de agua en función de la dureza del agua de su zona.
6. Ajuste la cantidad de abrillantador.

Ajuste e inicio de un programa

Modalidad de ajuste

El aparato debe estar en modo de ajuste para realizar algunas operaciones.

El aparato está en modo de ajuste cuando, después de activarlo, se apagan todos los indicadores de programas y parpadea el indicador de fin.

Si el panel de control muestra otras condiciones, mantenga pulsado el botón de programa hasta que el aparato se encuentre en el modo de ajuste.

Inicio de un programa

1. Abra la llave de agua.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para encender el aparato. Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo de ajuste.
3. Pulse continuamente el botón de programa hasta que se encienda el indicador del programa que desea ajustar.
4. Cierre la puerta del aparato. Se inicia el programa.

Apertura de la puerta mientras está funcionando el aparato

Si abre la puerta se detiene el aparato. Cuando cierra la puerta, el aparato continúa a partir del punto en que se interrumpió.

Cancelación de un programa

1. Abra la puerta del aparato.
2. Mantenga pulsada la tecla de programa hasta que se apague el indicador del programa ajustado y comience a parpadear el indicador de finalización.

i Compruebe que hay detergente en el dosificador antes de iniciar un nuevo programa.

Al finalizar el programa

Al terminar el programa se oye una señal acústica intermitente.

1. Abra la puerta del aparato.
2. Pulse la tecla de encendido/apagado para desactivar el aparato.

i

- Deje enfriar la vajilla antes de retirarla del aparato. Los platos calientes son sensibles a los golpes.
- Vacíe primero el cesto inferior y, a continuación, el superior.
- Puede haber restos de agua en los lados y en la puerta del aparato. El acero inoxidable se enfría con mayor rapidez que los platos.

CONSEJOS

descalcificador de agua

El agua dura contiene gran cantidad de minerales que pueden dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios. El descalcificador de agua neutraliza estos minerales.

La sal para lavavajillas mantiene el descalcificador limpio y en buen estado. Es muy importante ajustar el nivel de descalcificador. De esta forma se asegura de que el descalcificador utilice la cantidad correcta de sal y agua.

Carga de los cestos

i Consulte el folleto suministrado con ejemplos de carga de los cestos.

- Utilice el aparato exclusivamente para lavar utensilios aptos para lavavajillas.
- No coloque en el aparato utensilios de madera, cuerno, aluminio, peltre o cobre.
- No coloque en el aparato objetos que puedan absorber agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).
- Elimine los restos de comida de los platos.
- Para eliminar fácilmente los restos de comida, remoje las cacerolas y sartenes en agua antes de colocarlas en el aparato.
- Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) boca abajo.
- Asegúrese de que los cubiertos y los platos no se adhieran entre sí. Mezcle las cucharas con otros cubiertos.

- Asegúrese de que los vasos no chocan entre sí
- Coloque los objetos pequeños en el cesto de cubiertos.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que no se mueven.
- Antes de iniciar un programa, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.

Utilización de sal, abrillantador y detergente

- Utilice únicamente sal, abrillantador y detergente para el lavavajillas. El aparato podría dañarse con otros productos.
- El abrillantador ayuda a secar la vajilla sin dejar rayas ni manchas durante la última fase de aclarado.
- Las pastillas de detergente combinado contienen detergente, abrillantador y otros productos añadidos. Compruebe que las pastillas son adecuadas para la dureza del agua de su zona. Consulte las instrucciones del paquete de los productos.

- Las pastillas de detergente no se disuelven completamente con programas cortos. Para evitar restos de detergente en la vajilla, se recomienda usar pastillas de detergente con los programas largos.



No utilice más cantidad de detergente que la recomendada. Consulte las instrucciones del envase del detergente.

Antes del inicio de un programa

Compruebe que:

- Los filtros están limpios y bien instalados.
- Los brazos aspersores no están obstruidos.
- La posición de los objetos en los cestos es correcta.
- El programa es adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad.
- Se utiliza la cantidad correcta de detergente.
- Hay abrillantador y sal para lavavajillas (a menos que utilice pastillas de detergente combinado).
- La tapa del depósito de sal está apretada.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



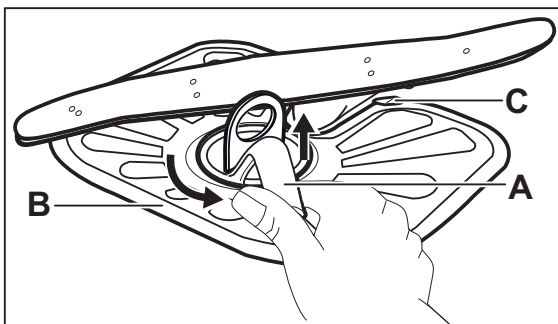
Advertencia Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.



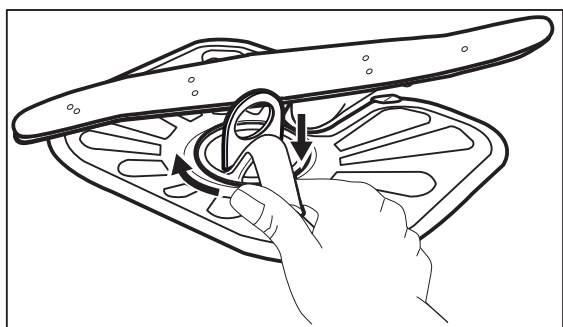
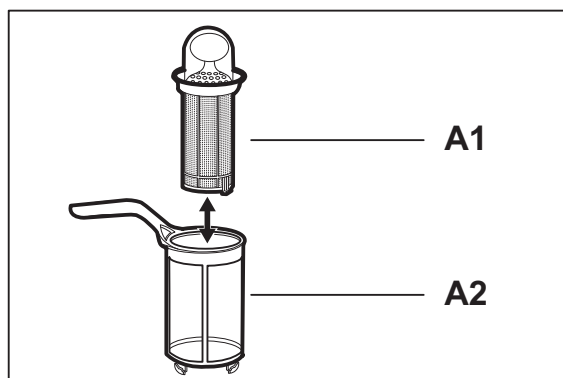
Los filtros sucios y los brazos aspersores obstruidos reducen la calidad del lavado.

Revíselos periódicamente y, si es necesario, límpielos.

Limpieza de los filtros



1. Gire el filtro (A) a la izquierda y extráigalo.



2. Para desmontar el filtro (**A**), separe (**A1**) y (**A2**).
3. Extraiga el filtro (**B**).
4. Lave los filtros con agua.
5. Coloque el filtro (**B**) en su posición inicial. Asegúrese de montarlo correctamente bajo las dos guías (**C**).

6. Coloque el filtro (**A**) en su posición en el filtro (**B**). Gírelo hacia la derecha hasta que encaje.

i Una posición incorrecta de los filtros puede dañar el aparato y provocar resultados de lavado no satisfactorios.

Limpieza de los brazos aspersores

No retire los brazos aspersores.

Si los orificios de los brazos aspersores se taponan, retire la suciedad restante con un objeto afilado.

Limpieza del exterior

Limpie el aparato con un paño suave humedecido.

Utilice sólo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El aparato no se pone en marcha ni se detiene durante el funcionamiento. Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, consulte la información siguiente para solucionar el problema.

Con algunos problemas, el indicador de fin parpadea para mostrar un código de alarma.

Código de alarma	Problema
- El indicador de finalización parpadea una vez de forma intermitente. - La señal acústica suena una vez de forma intermitente.	El aparato no carga agua.
- El indicador de finalización parpadea dos veces de forma intermitente. - La señal acústica suena dos veces de forma intermitente.	El aparato no desagua.
- El indicador de finalización parpadea tres veces de forma intermitente. - La señal acústica suena tres veces de forma intermitente.	El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.

⚠ Advertencia Apague el aparato antes de realizar las comprobaciones.

Problema	Posible solución
No se puede encender el aparato.	Asegúrese de que el enchufe está conectado a la toma de corriente.
	Asegúrese de que no hay ningún fusible dañado en la caja de fusibles.
El programa no se pone en marcha.	Asegúrese de que la puerta del aparato está cerrada.
El aparato no carga agua.	Compruebe que el grifo está abierto.
	Asegúrese de que la presión del agua no sea demasiado baja. Solicite información a la compañía local de suministro de agua.
	Compruebe que el grifo no esté obstruido.
	Asegúrese de que el filtro de la manguera de entrada no está obstruido.
	Asegúrese de que la manguera de entrada no esté doblada ni retorcida.
El aparato no desagua.	Compruebe que el desagüe no esté obstruido.
	Asegúrese de que el tubo de desagüe no esté doblado ni retorcido.
El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha.	Cierre el grifo y póngase en contacto con el servicio técnico.

Una vez finalizada la revisión, encienda el aparato. El programa continuará a partir del punto en que se haya interrumpido. Si el problema se vuelve a producir, póngase en contacto con el servicio técnico. Si se muestran otros códigos de alarma, póngase en contacto con el servicio técnico.

Los resultados del lavado y el secado no son satisfactorios

Se ven rayas o películas azuladas en vasos y platos

- La dosificación del abrillantador es demasiado alta. Ajuste el selector de abrillantador en la posición más baja.
- La cantidad de detergente es demasiado.

Manchas y gotas de agua en vajilla y cristalería

- La dosificación del abrillantador es insuficiente. Ajuste el selector de abrillantador en una posición más alta.
- La calidad del detergente podría ser la causa.

La vajilla está mojada

- El programa no tiene una fase de secado o la tiene con una temperatura baja.
- El dosificador de abrillantador está vacío.
- La calidad del abrillantador podría ser la causa.

i Consulte otras posibles causas en "CONSEJOS".

INFORMACIÓN TÉCNICA

Medidas	Ancho / Alto / Fondo (mm)	596 / 818 - 898 / 555
Conexión eléctrica	Consulte la placa de características.	
	Voltaje	220-240 V
	Frecuencia	50 Hz
Presión del suministro de agua	Mín. / máx. (bares / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Suministro de agua ¹⁾	Agua fría o caliente ²⁾	máx. 60 °C
Capacidad	Cubiertos	12

Consumo de potencia	Modo encendido	1.90 W
	Modo apagado	0.10 W

1) Conecte la manguera de entrada de agua a un grifo con rosca de 3/4 pulgadas.

2) Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas (por ejemplo, paneles solares, energía eólica), utilice la toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.

ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias

negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

- Deshágase correctamente de los materiales de embalaje. Recicle los materiales con el símbolo .

